

**Kserokopiarki**

**Fiskalizacje**

**Serwis**



**Sklep Firmowy**  
82-500 Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 9  
tel. (055) 79-20-02

**OPTIMUS SA**

**ALTER Sp. z o.o.**  
Grudziądz, ul. Dworcowa 3  
tel./fax (051) 219-27, 260-75



**Komputery**

**Multimedia**

**Internet**

**Sieci komputerowe**

**Biurowe Reklamy**

„Kuriera Kwidzińskiego”

zaprasza

Kwidzyn

ul. Braterstwa Narodów 46

tel. (055) 79-30-59

tel./fax (055) 79-22-64



TYGODNIK

# KURIER

DZIENNIK POMORSKI

**LECH - PROJEKT**

PRZEDSIĘBIORSTWO  
PROJEKTOWO - WDRZENOWE  
ul. Słowiańska 17, tel. (055) 79 37 19  
82-500 Kwidzyn

**zatrudni**  
- elektryków  
- automatyków  
- specjalistów ds. projektów  
i kosztorysowania  
(wymagane uprawnienia)

**proponujemy**  
- atrakcyjną pracę  
- wysokie wynagrodzenie  
- zatrudnienie na czas  
nieokreślony

Wiadomość, tel. (055) 79 37 19

**KWIDZYN, SUSZ, SADLINKI, GARDEJA, PRABUTY, KISIELICE, RYJEWO**

ROK VI • NR 16/302 • TEL. 79-30-59, TEL./FAX 79-22-64 • 17.04.1997 R • ISSN 1232-0099 • INDEKS 324965 • CENA 1,10 ZŁ

Na kłopoty Michał Rajkiewicz

## KONCEPCJA KWIDZYŃSKIEJ KANALIZACJI

W kwietniu 1995 r. został oddany do użytku kolektor tłoczony miejskie ścieki do oczyszczalni International Paper Kwidzyn S.A. Od początku inwestycja ta warta ponad 2,7 mln zł przysparzała władcom miasta samych kłopotów. Odształciły się rury (okazały się słabsze niż przewidywano), a w dodatku kolektor był mniej wydajny niż zakładano. Obecnie w razie większych opadów deszczu do Lwy trafia nadmiar ścieków, które „wyluwa” z siebie pechowy kolektor.

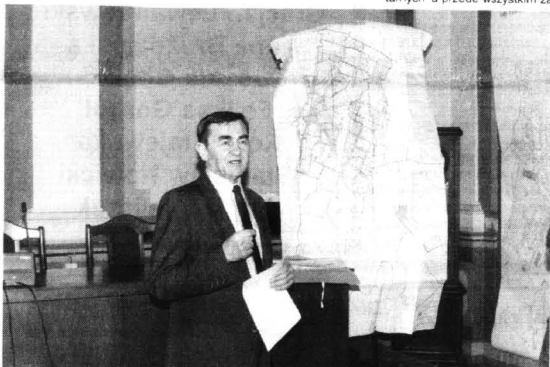
**Na kłopoty dyrektor Rajkiewicz**

Sytuacja jest bardziej skomplikowana niż można by sądzić. Nie obejdzie się bez kolejnych wydatków, co oczywiście niepokoi miasto i niepokoić powinno podatników. Rozwiązanie problemów kanalizacji jest jednak sprawą niezwykle ważną, gdyż chodzi o ochronę środowiska, w którym żyjemy.

Aby ująć wszystkie problemy w całość i przygotować coś w rodzaju planu naprawy na pozycje się problemu ścieków sanitarnych a przede wszystkim za-

Rożwian szukało Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji, które przejęło w użytkowanie ściekowy kolektor. Jak twierdził w różnych wywiadach prezes Jacek Wilke,

surowiec, ilość ścieków z WZPOW znacznie wzrosła i są one zanieczyszczone, co powoduje, że nieprzychylnie patrzy na całą sprawę International Paper. To ich bowiem oczyszczalnia



Dyrektor Michał Rajkiewicz przygotował wiele propozycji rozwiązań dotyczących kanalizacji w Kwidzynie

kolektor był inwestycją bardzo potrzebną - mimo że obecnie nie spełnia wszystkich oczekiwań i znaczenie odciążał Lwów od ścieków. To nie jedynie zmartwienie PWK. Do oczyszczalni IP wędrują bowiem nie tylko miejskie ścieki, ale również ścieki - mocno zanieczyszczone - z WZPOW. Związczą w okresie dwóch, trzech miesięcy, w których przerabia się skupiony

próbę się uporać za wszystkimi zanieczyszczeniami. IP nie widzi możliwości zwiększenia ilości przyjmowanych do oczyszczalni ścieków. Zbyt duża ilość ścieków stwarza - według IP - kłopoty eksploatacyjne oczyszczalni.

Te i inne problemy związane z gospodarką ściekami omawiano w Urzędzie Miejskim w Kwidzynie 4 kwietnia.

poobec przelewem nieczystości do rzeki, poproszono Biuro Techniczne EKO-BUD, kierowane przez obecnego dyrektora Wydziału Ochrony Środowiska Urzędu Wojewódzkiego w Elblągu, Michała Rajkiewicza, o przygotowanie koncepcji, która rozprawi się ze ściekowymi problemami.

cd. na str. 4

## KWIDZYN '97

**Czwarty Plebiscyt na Człowieka Roku**

*Atrakcyjne nagrody dla Czytelników*

Po raz czwarty redakcja „Kuriera Kwidzińskiego” ogłasza rozpoczęcie Plebiscytu na Człowieka Roku. Zwycięzcy w czterech kategoriach: polityka, biznes, kultura, sport otrzymają statuetki KWIDYNA '97. Statuetka ta jest szczególnie ważną gdyż przyznawana jest przez mieszkańców miasta i okolicznych gmin.

W drodze Plebiscytu Czytelnicy „KK” mogą wyrazić swe uznanie dla działalności tych mieszkańców naszego miasta i okolicznych miejscowości, którzy swą pracą przyczyniają się do wszechstronnego rozwoju naszego regionu.

Przypomnijmy, że politykiem roku 1996 został radny Józef Lukasiak, statuetka w dziedzinie biznesu przypadła Andrzejowi Golydze. W kategorii kultura Czytelnicy wyróżnili Adama Karasia, a KWIDYNA '96 za działalność sportową otrzymał Bogdan Zamojski.

Nominacje do czwartej edycji Plebiscytu zgłoszisz pisemnie na adres redakcji, może każdy Czytelnik, organizacja, kolo, instytucja, stowarzyszenie itp. Aby nominacja mogła być wzięta pod uwagę, powinna - oprócz imienia i nazwiska kandydata - zawierać kategorię, rodzaj działalności i uzasadnienie.

W ubiegłych latach redakcja naszego tygodnika pozwoliła sobie przyznać Nagrodę Specjalną Redakcji. W 1996 otrzymał ją Maciej Czajka. Również w tegorocznej edycji Plebiscytu postanowiliśmy przyznać taką nagrodę.

Zwycięzców Plebiscytu na Człowieka Roku poznamy na przełomie maja i czerwca.

Jak co roku na tych z Państwa, którzy zdecydowali się na udział w Plebiscycie poprzez nadanie do redakcji swych nominacji i udział w głosowaniu czekają liczne nagrody w postaci sprzętu AGD, RTV itp.

cd. na str. 6

## Cejrowski nie przyjedzie To skandal - twierdzi NFP

Burmistrz Kwidzyna Jerzy Godzik nie wyraził zgody na zorganizowanie imprezy plenerowej Picnic Country przez Niezależne Forum Pracy oraz firmę W. Cejrowski Ltd. Impreza miała odbyć się 3 maja.

Odmowa została umotywowana tym, że w proponowanym przez NFP terminie odbędą się imprezy organizowane przez Kwidzińskie Centrum Kultury. Burmistrz zaproponował wyznaczenie innego terminu.

Odmowę nazwał niegospodarnością władz miejskich, które - jak to określili - nie podaly energii inicjatywie oddolnej.

To nie była inicjatywa NFP, ale grupy osób, które można z tą organizacją identyfikować - powiedział M. Sidor.

Podkreślił, że impreza nie miała być polityczna, ale rozrywkowa.

cd. na str. 3

## Dziś w Dzienniku Pomorskim m.in.:

- My w sprawie broni - tylko w Wybrzeżu Gdanskim każdego roku, oficjalnie kilkaset osób zgłasza potrzebę posiadania zbroji do postrzelania.
- Zagmatwany program - już od kilku lat Ministerstwo Edukacji przygotowuje reformę oświatową.
- Ogrzewanie z ... odpadów - nowoczesna proekologiczna ciepłownia na słone działa w podobną rolę Zielenkach.
- Wojny na stadionach.

**HURTOWNIA STALI „STAL-BUD”**  
Kwidzyn, ul. Toruńska 36  
tel. 79-21-11

- POKRYCIA DACHOWE
- WYROBY Z METALI KOLOROWYCH
- WYROBY HUTNICZE
- PANELE BOAZERYJNE MDF
- RYBNY PCV
- MATERIAŁY IZOLACYJNE
- PŁYTY KARTONOWO GIPSOWE „KNAUF”
- OKNA „VELUX”
- MATERIAŁY SPALWALNICZE

## Rozbój z włamaniem

Policja w Kwidzynie zatrzymała sprawcę włamania do mieszkania oraz pobicia jego właściciela.

Do zdarzenia doszło 10 kwietnia ok. godz. 23.00. Sprawca pod nieobecność właścicieli włamał się do jednego z kwidzińskich mieszkań, plądrując pomieszczenia. Ze skradzionymi przedmiotami, w tym z radiomagnetofonem w rękę opuścił lokal. Wówczas natknął się na właścicielkę, która rozpoznawszy skradzione rzeczy. Kobieta próbowała interweniować. Jednak mężczyzna pobił ją i zbiegł. Po całonocnych poszukiwaniach policja zatrzymała mężczyznę. J.K.

Przedsiębiorstwo Usługowo - Handlowe

**„LUNAR” s.c.**

- okna PCV
- okna drewniane WOŁOMIN
- drzwi tłoczne PORTA
- drzwi antywłamaniowe „GERDA”

82-500 Kwidzyn, ul. Toruńska 36, tel./fax (055) 79-63-31

- zabudowy z aluminium
- rolety zewnętrzne aluminiowe
- bramy garażowe
- SIDING - elewacje
- okładziny ściennie i podłogowe
- sufity podwieszane



**RACOMM**

82-500 Kwidzyn  
tel./fax (055) 79 72 40  
ul. Batalionów Chłopskich 25

AUTORYZOWANY SERWIS  
**KASY FISKALNE**

Fiskalizuj się  
ręcznie i bezpiecznie



# Cejrowski nie przyjedzie

## To skandal - twierdzi NFP

Musimy odwołać imprezę, w której mieli uczestniczyć - oprócz Wojciecha Cejrowskiego i kilku zespołów muzycznych, w tym Nocnej Zmiany Bluesa z Torunia - wykonawcy-amatorzy, którzy nie są zauważani przez specjalistów kultury w na-

Dzikowskiego - terminie czyli 3 maja i będą to typowe imprezy podobne do organizowanych w latach poprzednich.

Burmistrz Jerzy Godzik twierdzi, że jedyną przyczyną odmowy jest negatywne stanowisko miasta, dotyczące łączenia imprez miejskich z innymi

opinię publiczną. Dodał, że to on był zwozony do końca przez dyrektora KCK Mieczysława Dzikowskiego. Pytany, czy odmowa była według niego wymierzona przeciwko NFP czy Wojciechowi Cejrowskiemu powiedział, że tylko pośrednio.

Odmowa jest wymierzona przeciwko wszystkim, którzy próbują zorganizować cokolwiek poza obecną siłą rządzącą w Kwidzynie.

Marek Sidor stwierdził, że gdyby NFP rozpoczęło akcję przeprowadzania dzieci przez ulice, to rządzące ugrupowanie powiedziałyby, że to jest też akcja polityczna. Dodał, że jest pewny tego, iż na dzień 3 maja Kwidzynie Centrum Kultury nie miało przygotowanych żadnych imprez, a już na pewno nie na cały dzień. Poinformował także, że Wojciech Cejrowski w telefonicznej rozmowie nie był zdziwiony takim obrotem sprawy. Stwierdził, że często wokół pojawienia się osoby piteżonej są trudności.

Jacek Kluczkowski



Skandalem nazwał odmowę burmistrza Marka Sidorz NFP

szym miesiąc. Chcieliśmy stworzyć coś specjalnego. Chcieliśmy pokazać, że można w tym mieście za małe pieniądze zorganizować coś nie mającego związku z polityką i z pieniędzmi podatkowców - stwierdził M. Sidor.

Poza tym poinformował, że nie zapowiadał odmowy, gdyż jeszcze do 7 kwietnia dyrektor Centrum Kwidzyńskiego Centrum Kultury ustalił ostateczny termin i miejsce imprezy. 4 kwietnia przedstawiciel Straży Miejskiej - jak poinformował M. Sidor - ustalił warunki zabezpieczenia imprezy. 10 kwietnia dyrektor KCK Mieczysław Dzikowski wręczył organizatorom negatywną odpowiedź burmistrza.

Dyrektor KCK Mieczysław Dzikowski powiedział, że to on został wprowadzony w błąd przez Marka Sidora, który twierdził, że ma zgodę burmistrza na zorganizowanie imprezy. Dodał, że dlatego rozmawiał z przedstawicielem NFP na temat organizacji imprezy. M. Dzikowski wyraził przy tym wątpliwość, czy impreza z udziałem Wojciecha Cejrowskiego miałyby charakter czysto rozrywkowy. W roku wyborów - jak stwierdził dyrektor KCK - byłaby to na pewno impreza o charakterze politycznym. Dodał, że wprowadzenie jego w błąd przez M. Sidora spowodowało, że miejskie imprezy plenerowe przeniesiono na 2 maja. Po wyjaśnieniu wszystkich okoliczności odbędą się one w pierwotnym - według dyrektora M.

imprezami. Nie była to - zdaniem J. Godzika - decyzja polityczna. Zgadza się jednak z poglądem dyrektora KCK, że osoba Wojciecha Cejrowskiego nie gwarantuje czystej rozrywki, a impreza z jego udziałem miałaby również charakter polityczny. Burmistrz J. Godzik zapytany, czy lubi W. Cejrowskiego odpowiedział, że jest to ambitny młody człowiek, który jednak zbyt często obraża różne osoby. Dodał jednak, że wydalby ze zwolnienia na przykład dowolnej osoby, ale w warunkach, o których mówił wcześniej. Poza tym burmistrz potwierdza, że Marek Sidor, po którym spodziewał się takiej reakcji, wprowadził dyrektora KCK w błąd.

Marek Sidor, współorganizator odwołanej imprezy Picnic Country uważa, że to on został wprowadzony w błąd. 4 kwietnia przyszedł bowiem do niego przedstawiciel Straży Miejskiej w celu omówienia warunków zabezpieczenia imprezy. Zrobił to - jak powiedział M. Sidor - na polecenie burmistrza.

M. Sidor uważa, że obecnie próbuje się wprowadzić w błąd

# Świetlice środowiskowe już działają

Pięć świetlic środowiskowych, w których mogą przebywać dzieci po zakończeniu zajęć lekcyjnych, uruchomiono w Kwidzynie. Jak twierdzą organizatorzy, głównym celem ich funkcjonowania jest opieka nad dziećmi, pozostawionymi bez opieki, dziećmi pochodzącymi głównie z rodzin ubogich. Świetlice stanowią także - zdaniem władz Kwidzyna - element działań samorządu na rzecz bezpieczeństwa miasta

Chodzi po prostu o to, by młodzież szkolną zachęcić do aktywnego uczestniczenia w różnego rodzaju zajęciach organizowanych w świetlicach. Dzieci z rodzin, w których często dochodzi do konfliktów spowodowanych nadużywaniem alkoholu znajdują w świetlicach schronienie. Mogą spokojnie odrabiać lekcje i liczyć na specjalistyczną pomoc.

Szkole Podstawowej nr 6 przy ul. Grunwaldzkiej 54,  
Szkole Podstawowej nr 9 przy ul. Mickiewicza 56 B,  
Szkole Podstawowej nr 5 przy ul. Hallera 4,  
Szkole Podstawowej nr 3 przy ul. Malborskiej 85 oraz w siedzibie Sióstr Elżbietanek przy ul. Kopernika 42.

Świetlice uruchomiono

w:

J.K.



## Kierownictwo sklepu „DĘBOWA” s.c. przy ul. Dębowej 4

uprzejmie informuje,  
ze od dnia 10 kwietnia 1997 r.  
parking przy ww. sklepie jest parkingiem strzeżonym i płatnym (w godzinach otwarcia sklepu)

Zaznaczamy jednocześnie, że dla wszystkich Klientów sklepu parking na czas zakupów pozostaje bezpłatny.

Decyzję tę podjęliśmy w związku z licznymi skargami robiących zakupy na bezpieczeństwo pojazdów pozostawionych na parkingu. Niejednokrotnie zdarzały się kradzieże i przypadki wybicia szyb w pojazdach.

Mamy nadzieję, że od tej pory pojazdy pozostawione na parkingu będą w pełni bezpieczne.

Zapraszamy i życzymy udanych zakupów.

**OSPRZĘT ELEKTRYCZNY, KUMATYZACJA, CHŁODNIAWO, BUDOWA KOMÓR CHŁODNICZYCH.**

**IGLO/TECH** Kwidzyn, ul. Grudziądzka 1, tel./fax (055) 79-33-43, (055) 79-63-03

**DOSTAWA \* PROJEKTY \* MONTAŻ**

# „CZWÓRKA” - SZKOŁA W EKSKLUZYWNYM TOWARZYSTWIE

Szkola Podstawowa nr 4 w Kwidzynie znajduje się od ponad 9 lat w Klubie Przemysłowców Szkół. Ten ekskluzywny klub zrzesza stałą liczbę 200 placówek, w tym 106 szkół podstawowych, 31 liceów ogólnokształcących i 63 szkoły zawodowe. W tym roku Klub obchodzi 10-lecie swojej działalności. Na uroczystościach jubileuszu nie zabrakło oczywiście kwidzyńskiej „Czwórki”!

Honorowym przewodniczącym Klubu Przemysłowców Szkół jest prof. Mikołaj Kozakiewicz. Statutowymi celami są m.in.: upowszechnianie dorobku szkół wspieranie nowatorskich rozwiązań pedagogicznych, popieranie przedsięwzięć, zmierzających do wypracowania indywidualnego charakteru i oblicza szkoły.

Taki indywidualny charakter i swoje oblicze wypracowała także „Czwórka”, której dyrektorem Małgorzata Plocharska uważa, że taki Klub jest bardzo potrzebny, chociażby ze względu na wymaganie dosiadawczych poszczególnymi placówkami czy przedstawianiu i dyskusji nad programami innowacyjnymi. Takie programy zaprezentowała „Czwórka” podczas uroczystości jubileuszowych. Jeden dotyczył klas programowo najmłodszych I-III. „Każdy ma prawo do sukcesu”, czyli najkrócej prawo do sukcesu ma mieć nie tylko uczeń, ale także nauczyciel i rodzic. Inny program nosił tytuł „Moja ulubiona lekcja jest WF”.

Uczestnictwo w Klubie to także dla szkoły znaczny prestiż, tym bardziej że Kapituła Klubu co cztery lata ocenia poszczególne placówki, a te, które nie spełniają należonych z racji uczestnictwa wysokich wymagań muszą go opuścić.

Szkola z Kwidzyna, która była jednym z współzałożycieli jest bez przerwy w Klubie od ponad 9 lat. W 1995 roku udało się jej zdobyć bardzo znaczący i prestiżowy tytuł najbardziej aktywnej szkoły Klubu.

Kapituła KPSz przyznaje co roku młodym nauczycielom klubowych placówek honorowy tytuł „Nauczyciel-twórca”. W ciągu 10 lat nadano tylko 50 takich tytułów, ale wśród wyróżnionych znalazło się aż 7 młodych nauczycieli SP 4: nauczycielka klas I-III Stanisława Wójcicka, biolog Justyna Dierżak, polonista Mirosław Jagiellak, matematyk Małgorzata Jagiellak i nauczyciele wychowania fizycznego: Roman Makul oraz Jolanta i Piotr Pajda.

RW

# Rozmawiali o ochronie środowiska

Stan Środowiska naturalnego w Kwidzynie był tematem spotkania wiceburmistrza Leszka Czarnobaję z dyrektorem Wydziału Ochrony Środowiska Urzędu Wojewódzkiego w Elblągu Michałem Rajkiewiczem. W spotkaniu brała udział Jolanta Klusek - inspektor ochrony Środowiska Urzędu Miejskiego w Kwidzynie

Omówiono zakres współpracy zarówno z Wydziałem

J.K.

**PPHU „PRODOM” KWIDZYN, UL. ŻWIROWA 4B TEL. (055) 79-32-32 WEW. 35**



PRODUCENT STOLARKI Z PCV

OKNA \* DRZWI \* WITRYNY

SPRZEDAŻ-MONTAŻ-RATY

Wybierz ten numer 69-36 i...

**Enter**  
Szczegóły w numerze

## SKLEP EFEKT

- TELEWIZORY
- MAGNETOWIDY
- KAMERY WIDEO
- WIEŻE
- RADIA SAMOCHODOWE

AUTORYZOWANY SPRZEDAWCA

**SONY**

Kwidzyn  
ul. Targowa 10, tel. 33-52

**WYKŁADZINY KASETONY DYWANY TAPETY**

**HURT - DETAL**

Kwidzyn, ul. Toruńska 36, tel. 79-21-11 wew. 26









PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWNICTWA DROGOWEGO W KWIDZYŃNIE

Na drodze do prywatyzacji

Przedsiębiorstwo Budownictwa Drogowego w Kwidzynie należy do nielicznych przedsiębiorstw państwowych...

Przedsiębiorstwo Posiada ono jeszcze wyróżnienie mas bitumicznych oraz ogólnodostępnej stacji paliw w Suszu...

Spadek po ZDP

Rok 1992 był dla PBD wyjątkowo trudny. Sprzęt otrzymany w spadku po Rejonie Dróg Publicznych był wyeksploatowany...

Drugi w rejonie Kwidzyna leżały z dala od głównych szlaków komunikacyjnych. Wziął się to z pominięciem rejonu przy podziale środków i zapatrzyaniu w sprzęt...

Sprzęt, którego nie było zbyt dużo musiał być nieustannie remontowany. Obecnie nawierzchnia łącznie ulegnie zniszczeniu...

Zaczynamy z zatrudnieniem 150 osób. Na koniec ubiegłego roku mieliśmy zatrudnionych 88 osób. W chwili obecnej przyjęliśmy kilkuset nowych pracowników...

Przedsiębiorstwo działa na terenie 9 miast, w tym Kwidzyna, Susza i Prabut. Jednak często usługi świadczone przez PBD wychodzą poza ten teren...

Nie wszyscy są w stanie tak masę położyć, dlatego tak naprawdę chcemy ją sprzedawać. Wymaga to odpowiedniej technologii. Nie wystarczy dysponować tylko sprzętem...

W Kwidzynie znajdują się kierownictwo i administracja. Wytwórnia mas bitumicznych jest prostą.

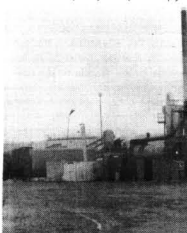
Nie wystarczy coś tam wrzucić, połączyć i zamieszać, jak to sobie wyobraża przeciętny użytkownik...

Przedsiębiorstwo ma swoje własne laboratorium, w którym każdego dnia masa bitumiczna poddawana jest szczegółowym badaniom...

W laboratorium PBD sprawdza się jako produkowane masy i przygotowuje receptury. Wykonaliśmy już 50 lat. Jak będzie w przyszłości, trudno przewidzieć. W najlepszych latach wytwórnia mas bitumicznych, będąc jeszcze w struk...

Dlaczego się topi i kruszy?

Często zdarza się, że latem nawierzchnia się topi, a zimą kruszy. Dyrektor Stanisław Piekarz mówi, że sprawa jest dość skomplikowana...



Wytwórnia mas bitumicznych

naftowej. Stężę po nierzeczy tylko do budowy nawierzchni drogowych, ale także do produkcji materiałów izolacyjnych czy papy.

Asfalt, który używany jest do produkcji nie spełnia określonych parametrów. Na Zachodzie używa się asfaltów modyfikowanych. Zawierają one odpowiednio dodatki uszlachetniające. Bez względu na temperaturę nawierzchnia pozostaje niezmieniona.

Inną kwestią jest przekonanie inwestorów, a to nie jest łatwe. Przykładem jest sposób remontowania przez nas ulic. Zdejmiemy od trzech lat stare nawierzchnie i kładziemy nowe, tzw. dwukolorowe. Długo przekonywaliśmy władze miasta, że jest w okresie zimowym. Są to masy produkowane na bazie emulsji...



W laboratorium PBD sprawdza się jako produkowane masy i przygotowuje receptury

to dobry pomysł. Wykonaliśmy już 50 lat. Jak będzie w przyszłości, trudno przewidzieć. W najlepszych latach wytwórnia mas bitumicznych, będąc jeszcze w struk...

gdy np. wyrwa w jezdni stwarza niebezpieczeństwo dla użytkowników dróg. Powinna być jednak po ok. 30 dniach usunięta i miejsce to należy zalać wtedy masą gorącą.

PBD woli stosować inną technologię - jak twierdzi dyrektor - jest ona bardzo skuteczna. Na dzurawia drogę wysyła się kociołek do asfaltu ianego. Tak było w styczniu i w lutym. W okresie tym latano różne ulice w mieście i łąty tego typu - jak twierdzi S. Piekarz - nie wypadają.

Jest jeszcze jedna metoda, polegająca na odpowiedniej przerobce zebranego asfaltu, po czym wraca on na ulicę. Według dyrektora PBD, nie wszyscy wiedzą, że asfalt taki należy zebrać, uszlachetnić i dopiero wtedy ponownie go położyć. W przeciwnym wypadku nie będzie on spełniał określonych norm.

Kopania to przeżytek czyli zarobki i praca w PBD

PBD stawia na kadrę z wykształceniem minimum zawodowym. Jak uważa szef kwidzyńskiego PBD, umiejętność posługiwania się łopatką, która jest mało wykorzystywana w budownictwie drogowym, dzisiaj nie wystarczy. Pracownicy jeżdżą na różnego rodzaju szkolenia dotyczące obsługi urządzeń drogowych. Jest ich coraz więcej i są coraz bardziej skomplikowane. Nawet wydawałoby się prosta z pozoru obsługa urządzenia do produkcji masy bitumicznej, wymaga odpowiedniej znajomości obsługi i eksploatacji.

Praca w PBD nie jest łatwa. Nie chodzi się tutaj w białym fartuchu. Nie wszyscy, zwłaszcza młodzi, garną się do pracy w budownictwie drogowym. Więks...

szłość załogi preparacjowa w przedsiębiorstwie wiele lat. Ci, którzy przetrwali wzdół upadku firmy, związały z nią na stałe. Zarobki nie są zbyt wysokie. Średnia płaca w ubiegłym roku wynosiła ok. 330 zł. Dyrektor S. Piekarz podkreśla, że wynagrodzenie nie może być wyższe, gdyż PBD jako przedsiębiorstwo państwowe nie może przekroczyć dopuszczalnego wskaźnika wynagrodzenia.

Srednia płaca jest dlatego tak niska, że rozpoczęliśmy działalność z bardzo niskiego poziomu. Przez pierwsze trzy lata, wtedy, gdy można było podwyższyć płacę, nie było nas na to stać, a teraz, gdy nas na to stać są ograniczenia w postaci wskaźnika wzrostu.

Mimo tego dyrektor podwyższył wymagania przedzającym racjonalną wartość o ok. 5%. Argumentem byłby dobry wynik finansowy. Zysk brutto wyniósł ponad 200 tys. zł. Był jeszcze wyższy, gdyby nie nieodpłatne przekazanie bazy przy ul. Okawczej. Wymóg ustawa sprawi, że PBD straciło na tym ok. 70 tys. zł.

Na drodze do prywatyzacji

Ludzie się boją, że nie wszędzie prywatyzacja przebiegała tak, jak powinna. Mówi dyrektor PBD, pytania o prywatyzację przedsiębiorstwa nieuniknione, gdyż ustawa stawia tak wymóg. W tym roku w województwie elbląskim sprywatyzowano pierwszy tego typu zakład. Jest to SPECBUD w Elblągu. Na bazie zlikwidowanego przedsiębiorstwa państwowego powstała spółka pracownicza.

Cheśmy się ta sama droga, ale trzeba przekonać załogę. Argumentem za będą zapewne ograniczenia dotychczas, chociażby wynagrodzeń. Chcemy spotkać się z załogą. Jednak przekonywać pracowników będą specjalści od prywatyzacji.

Dyrektor S. Piekarz podkreśla, że prywatyzacja trudność sprawa obecnie sytuacji związane z przetargami. Odbijają one zwykle w okresie wiosennym, a powinny jesienią. W roku poprzedzającym rozpoczęcie określonych prac nie pozwalało na to planowanie określonych działań i utrudnia prace.

Obecnie głównymi klientami PBD są wspomniana OOP w Gdańsku, Miasto Kwidzyna, Gmina Kwidzyna oraz Wojewódzka Dyrekcja Dróg Publicznych S. Piekarz pyta o receptę na sukces w przedsiębiorstwie państwowym skromnie odpowiada, że jest jedynie pracownikiem, a recepty jako takiej nie ma. Chociaż uważa, że jest nią praca i zaangażowanie całej załogi.

Załego PBD czekają jednak trudne decyzje i to już w najbliższym czasie.

J.K.

SPROSTOWANIE

Do wiadomości Czytelników Kuriera Kwidzyńskiego i autora jmm' artykułu Rozbiście budżetu' podajemy:

1. Kwota w artykule 17, 3258228,00 zł dotyczy całego działu administracji państwowej i samorządowej, a nie jak pado autor działu administracji.

2. Kwota 17, 2893728,00 zł dotycząca Urzędu Miejskiego stanowi wydatki na zadania własne i zlecone z zakresu administracji rządowej, są to wydatki na płace z pochodnymy, wydatki rzeczowe, wydatki inwestycyjne.

3. Kwota 1845160,00 zł przedstawiona jako środki placowe stanowi sumę plac z tzw. pochodnymy. Ii zawiera wynagrodzenia osobowe, składki na fundusz pracy, składki ZUS oraz nagrody z zakładowego konkursu nagród. W związku z powyższym nie należy utożsamiać wyżej wymienionych składników jako środków ściśle placowych.

4. Wynagrodzenia osobowe bez wydatków na Radę Miasta, Straż Miejską i Sejmik Samorządowy wynoszą 1178850,00 zł.

5. Średnia miesięczna płaca urzędników wynosi 1.094,67 zł.

Burmistrz mgr inż. Jerzy Godzik



Dyrektor PBD Stanislaw Piekarz jest optymistą

Advertisement for Mirjon Meble Biurowe, featuring office furniture and contact information for Jarocińskich Fabryk Mebli S.A.

Advertisement for MALBORK (Wielbark) office equipment, including printers, copiers, and computers.

Advertisement for Daewoo-FSO cars, including a list of models (Caro Plus, Atu Plus, Espero, Nexia, Tico, Truck) and promotional offers like 9.9% financing and 5% discount on car parts.



SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT

JEŹDŹCY Z NOWEJ WIOSKI Z TARCZA

W Błękicach (gm. Małdyty) w woj. olsztyńskim odbyły się zawody jeździeckie w skokach przez przeszkodę. Spore sukcesy odnieśli na nich jeźdźcy reprezentujący sekcję jeździecką Nadwiślańska z Nowej Wioski k. Kwidzyna.

Podczas zawodów w Błękicach Nową Wioskę reprezentowali: Jacek Pacynski, startujący na koniu Duma, Jacek Neidrowski na koniu Hiacynt, Mirosław Foryś na koniu Kadet, Lukasz Kurpiewski na koniu Dzentelmen, amazonka Izabela Jankun na koniu Atlantyk. Natomiast sekcję jeździecką Nadwiślańska Kwidzyn reprezentował tylko Piotr Masłowski na Miltonie.

Podczas zawodów, w których wystartowało ponad 50 koni i około 35 jeźdźców rozegrano kilkanaście konkursów.

W konkursie klasy L na styl jeździecki i miejsce zajął Jacek Pacynski na Dumie, druga lokata przypadła zawodnikowi Nadwiślańska Kwidzyn Piotr. Masłowskiemu na Miltonie, a trzecie miejsce podzielił ex aequo: Lukasz Kurpiewski na koniu Dzentelmen i Jacek Neidrowski na Hiacyncie.

Natomiast w konkursie klasy P na dokładność z rozgrywką czwartą lokatę zajął Jacek Pacynski na Dumie.

Jeźdźcami z Nowej Wioski opiekują się doskonale trener Ryszard Dysarz.



Robert Wrona na Cyrenajce - zwycięzca klasy N. Foto: K. Pacynska.

LIDER ZWYCIEŻA

Kolejne zwycięstwo odnotowała na swoim koniu drużyna Rodła Kwidzyn, uczestnicząca w rozgrywkach IV ligi okręgu elbląskiego w pilce nożnej. W wyjazdowym spotkaniu udało jej się pokonać drużynę POMOWCA Gronowo Elbląskie 1:0 (0:0). Jedyną bramkę w tym spotkaniu strzelił w 89 minucie Zbigniew Juszcak, który po raz kolejny udowodnił swoje umiejętności strzeleckie i przydatność w drużynie.

Drużyna Olimpii Kiszelice nie...

MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL SZCZYPIORNIKA

W czeskiej Pradze odbył się Międzynarodowy Festiwal Piłki Ręcznej „PRAGUE HANDBALL CUP 1997”. Wzięło w nim udział 270 zespołów dziewcząt i chłopców z 19 krajów, w tym z tak egzotycznych jak Tunezja i Szwajcaria.

W grupie dziewcząt i chłopców z 19 krajów, w tym z tak egzotycznych jak Tunezja i Szwajcaria, wzięło udział 270 zespołów. W grupie dziewcząt i chłopców z 19 krajów, w tym z tak egzotycznych jak Tunezja i Szwajcaria, wzięło udział 270 zespołów.

Najdalej z polskich zespołów, do rozgrywek półfinałowych dotarła drużyna chłopców J. Kaliczaka, która w meczach eliminacyjnych pokonała: 14:7 RK Krim (Słowacja), 17:7 Slavia VS Plzin (Czechy), 6:0 TV Jahn Wann (Niemcy), 21:12 Kustojia (Chorwacja) oraz przegrała 6:11 z VS Zinella CSI (Włochy).

Drużyna ta zajęła drugie miejsce w grupie, dzięki czemu awansowała do półfinałów, które wygrała 21:11 z SKAUTMA Praga (Czechy) i przegrała w walce o finał 11:17 z HSG Freiberg (Niemcy).

Drużyny chłopców M. Woronowicza i R. Makusa grały z różnymi stylami rywalami, mimo to starczyło im pokonać 14:3 Polzei SV Berlin i (Niemcy), 16:13 SK IAREHOF (Szwajcaria), 11:11 SK

IV ligi padły następujące rezultaty: Zalew Frombork - Pomezania II Malbork - 3:1 (1:1), Waszka Pięniżno - Unia Susz - 5:2 (3:0), Powiśle Targ - Pomowice Gronowo - 0:1 (0:0), MGKS Tokmiko - Spójnia Sadlinki - 2:0 (0:0), Jurand Lasowice - LZS Waplewo - 5:1 (0:0), Żuławki Nowy Dwór Gd. - Błękitni Olimpia - 0:2 (0:1).

W pozostałych spotkaniach

Z HACZYKIEM W HERBIE

Tydzień temu wspominałem o Lidze Węgarskiej NTW, zachęcając Kolegów do zgłaszania drużyn chcących w niej startować. Przymiśnijcie, że ostateczny termin zgłoszeń upływa 23 kwietnia, chciałbym podać kilka istotnych informacji dotyczących tegorocznej edycji.

1. Zawodnicy biorą udział w rywalizacji drużynowej i indywidualnej.

2. Uczestnikami zawodów są trzyosobowe zespoły (z zawodnik rezerwowymi), reprezentanci zakładów pracy lub instytucji, grupy koleżeńskie.

3. Zawody rozgrywane są metodą splaykową w pięciu trygodziennych spotkaniach (tabela).

4. Terminy poszczególnych spotkań: I spotkanie - 27.04; II spotkanie - 11.05; III spotkanie - 6.07; IV spotkanie - 31.08; V spotkanie - 21.09.97.

Wszystkie spotkania na jeziorze Sarnówek k. Rozajna. 5. Zwycięska drużyna otrzymała puchar Prezydenta Przewodniczącego Rady Miasta Kwidzyna.

Wszystkie spotkania na jeziorze Sarnówek k. Rozajna.

Zarząd Gminy w Kwidzynie

informuje, że posiada do sprzedaży poza przetargiem niżej wymienione nieruchomości:

- Działkę położoną we wsi Brachlewo nr 146/2 o pow. 4613 m<sup>2</sup> zabudowaną budynkiem warsztatowo-garażowym i budynkiem garażowym,

- Działkę położoną we wsi Brachlewo nr 146/1 o pow. 3486 m<sup>2</sup> zabudowaną stacją paliw, wiatą garażową, budynkiem socjalno-warsztatowym.

Osoby zainteresowane nabyciem nieruchomości proszone są o składanie ofert z ceną w kopertach zamkniętych do dnia 6 maja 1997 r. do godziny 15.00 w sekretariacie Urzędu Gminy.

Wybór oferty nastąpi na posiedzeniu Zarządu Gminy. Zarząd Gminy przysługujące prawo swobodnego wyboru oferty lub ich odrzucenia bez podania przyczyn.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Urzędzie Gminy Kwidzyn przy ul. Grudziądzkiej 30, pokój nr 30, telefon 32-08 wew. 18.

2001 18

Sklep Żeglarski „Dan - Mar” oferuje: liny, bloczki, kabestany, wiosła, żywice, pasy ratunkowe, kamizelki i inne w sprzedaży detalicznej. Prowadzimy również komisy sprzętu żeglarskiego.

PPHU Danmar • PRODUCENT odzieży roboczej oferuje ubrania robocze tradycyjne i kolorowe z nadrukiem Twojej firmy • PŁATEK sprężysty hutnowy • rakawice roboczych • obuwia gumowego i filcowego • trzewiki roboczych • środków BHP

KASY FISKALNE Drukarki fiskalne ŁATWE W OBSŁUDZE BEZAWARYJNE NIEZAWODNE SERWIS NA TELEFON SPRZEDAŻ SZKOLENIA OPERATOR WOJEWODZKI 30 Elbląg, ul. Kumieli 2 tel./fax 32 72 61 (Stare Miasto) Informacje tel. 35 55 55

Słońce w domu! OKNA DRZWI OŚCIEŻNICE produkcję najwyższego wytwórcy stolarzy otworowej z drewna Z.S.B. WOŁOMIN w cenach fabrycznych DEALER P.P.H.U. „STOLGENWITEX” Elbląg, ul. Dojazdowa 16, tel./fax (055) 35 28 88

SZCZYPIORNIARZ AMATORSKI

Table with 2 columns: Date and Event Name. 17.04.97 - CZWARTEK - piłka nożna - liga miejska; 18.04.97 - PIĄTEK - badminton - liga miejska; 19.04.97 - SOBOTA - piłka nożna - IV liga; 21.04.97 - PONIEDZIAŁEK - badminton - liga miejska; 22.04.97 - WTOREK - piłka nożna - liga miejska; 23.04.97 - ŚRODA - tenis stołowy; 24.04.97 - CZWARTEK - tenis stołowy; 25.04.97 - PIĄTEK - tenis stołowy; 26.04.97 - SOBOTA - tenis stołowy; 27.04.97 - NIEDZIELA - tenis stołowy.

SZACHOWE MISTRZOSTWA KWIDZYŃSKA

Z wielką przyjemnością informujemy Państwa o zbliżających się Mistrzostwach Kwidzyna w Szachach, które odbędą się w dniach 18-23 kwietnia br. w sali kameralnej MOK przy ul. Katedralnej.

W Grupie B, w której prawo startu mają wszyscy chętni zawodnicy, mecze rozgrywane będą 23 kwietnia o godz. 16.15. Zapraszamy wszystkich miłośników szachownico do udziału w tym turnieju.

INFORMATOR KWIDZYŃSKI

DYŻURY APTEK

Od 14.04 do 20.04 dyżuruje apteka „św. Damiana i Kosmy” przy ul. Braterstwa Narodów 52

LECZNICE DLA ZWIERZĄT

Rejonowy Oddział Weterynaryjny, Weterynaryjna Inspekcja Sanitarna, Kwidzyn, ul. Warszawska 112, telefon 31-62 Lecznice dla zwierząt:

ul. Warszawska 112, tel. 38-61, czynna codziennie w godz. 8.00-22.00, w niedziele i święta 11.00 - 15.00

ul. Mickiewicza 1 - czynna 16.30-19.00, w soboty 9.00-11.00 (również wizyty domowe)

PKP ODJAZDY:

ZDUŃSKA WOLA KARSZNICE 10.01 TORUŃ 6.37; 10.01; 14.32; 15.58; 18.56 GRUZIADZ 6.37; 10.01; 12.15 (A); 14.32; 15.58; 18.56; 20.14; 22.22

PKP PRZYJAZDY:

ZDUŃSKA WOLA KARSZNICE 17.08 TORUŃ 8.28; 15.21; 17.08; 17.55; 19.44 GRUZIADZ 4.51; 5.34; 6.32; 7.24 (A); 8.28; 15.21; 17.08; 17.55; 19.44

MALBORK 6.36; 7.47 (D); 10.00; 14.31; 15.57; 18.55; 20.13; 22.21 PRABUTY 6.30; 7.52; 16.35; 18.47; 22.18

(A) - w dni robocze oprócz wolnych sobót (D) - w dni robocze oprócz sobót

PKS ODJAZDY

GDANSK 6.00; 12.45 MALBORK 6.00; 8.00; 9.35 (kurs przyspieszony); 10.50; 12.45; 14.10; 17.35 (kurs przyspieszony)

ELBLAG 8.00; 9.35 (kurs przyspieszony); 17.35 (kurs przyspieszony) PRABUTY 4.15; 6.30; 7.20; 8.30 (dni rob.); 10.10; 11.20, 11.40; 12.20 (dni rob.); 13.45 (dni rob.); 14.00 (szkolny); 14.30; 15.30 (oprócz niedziele); 19.30; 22.30

GRUZIADZ 7.30 (dni rob.); 7.45 (kurs przyspieszony); 8.30; 10.30; 16.20

BIBLIOTEKI W KWIDZYŃ

Wypożyczalnia dla dorosłych czynna: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 18.00, środa - 11.00 - 15.00

Czytelnia dla dorosłych czynna: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 18.00, środa - 11.00 - 15.00

Wypożyczalnia dla dzieci: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 17.00, środa 11.00 - 15.00

Czytelnia dla dzieci: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 17.00, środa 11.00 - 15.00

Placówka w budynku pływalni przy ul. Słowackiego 19: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 18.00, środa - 11.00 - 15.00, pierwsza sobota każdego miesiąca - 11.00 - 15.00

Wypożyczalnia dla dzieci: Czytelnia dla dzieci: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 17.00, środa - 11.00 - 15.00, pierwsza sobota miesiąca - 11.00 - 15.00

PROGRAM KINA

17.04 „Lemur zwany Rollo” godz. 18.00 „Michael Collins” godz. 20.00 19, 20.04 „Lemur zwany Rollo” godz. 17.00, godz. 18.45 „Michael Collins” godz. 20.30

Na dużym ekranie

„Lemur zwany Rollo” Kto nie pamięta „Rybki zwanej Wandą” - zwiolowej komedii sensacyjnej, która pod koniec lat 80. była rekordem popularności po obu stronach Atlantyku? Kto nie pamięta, będzie mógł poznać atmosferę tamtego filmu dzięki „Lemurów...”. Długo czekaliśmy na - jak to określano w doniesieniach prasowych - „Rybkę 2”. Dostaliśmy jednak film inny - komedię, ale nie sensacyjną za to rozgrywaną się między niezapomnianymi wykonawcami „pierwotów”.

Zaangażujemy młodego mężczyznę posiadającego samochód jako handlowca urządzeniami do produkcji mleka. Mile widziane wykształcenie rolnicze, bądź znajomość problematyki rolniczej. Informacje, tel. 40-32; 49-65 codziennie. 200116

Eleganckie podziękowania, prestiżowe certyfikaty, niepowtarzalne pamiątki okolicznościowe na każdą okazję wykonane nowoczesną techniką GRAWERTON®

Krzyżówka crossword puzzle grid with letters and numbers. Includes a solution key at the bottom.

dzenie rzeczywistości do absurdalnego zamianie w prasie, zastanawiałem się czy jestem już na tyle znany, by otrzymać budżet wystarczający na realizację „Michael Collinsa”?

„Michael Collins” Pierwszy szkic scenariusza do tego filmu powstał 13 lat temu, gdy Neil Jordan debutował jako reżyser filmu „Angeł”.

po każdym sukcesie, każdej zmianie w prasie, zastanawiałem się czy jestem już na tyle znany, by otrzymać budżet wystarczający na realizację „Michael Collinsa”?

Enter Profesjonalne REKLAMY 82-500 Kwidzyn ul. Prosta 2 tel./fax (055) 79 69 36 79 69 37

w Wenecji wszyscy, którzy mieli jeszcze wątpliwości, mogli odczekać z ulgą. Złoty Lew dla najlepszego filmu. Puchar Volpi dla Neesona i kilka nagród pozaregulaminowych, to chyba najbardziej przepustką do kin na całym świecie.

Co uroku jurorów? Chyba nie zagmatwane logo niewielkiego kraju, nie skomplikowane traktaty podpisywane przez Collinsa, nie spiskowe teorie wymyślane przez Ochotników Irlandczyków Ujelo ich to, oczymod początku wiedzy Neil Jordan.

Ktoż nie pokocha Liana Neesona, Irlandczyka, wychowującego się w sercu Belfastu i wiedzającego lepiej niż ktokolwiek inny, co oznaczają w Irlandii słowa „walka” i „nienawidzić”?

Kolejne pytanie konkursowe: Czy Liam Neeson otrzymał Oscara? Prosimy dzwonić w czwartek po godz. 14.00. Cztery osoby, które zadzwonią do redakcji i prawidłowo odpowiadzą na pytanie, otrzymają bezpłatne bilety do kina.

HOROSKOP section with horoscopes for Baran, Byk, Bliźnięta, Rak, Lew, Panna, Waga, Skorpion, Strzelec, Koziorożec, Wodnik, Ryby. Includes zodiac symbols and dates.

# DZIENNIK POMORSKI

Regionalne Pismo Pomorza Nadwiślańskiego

Nr 16 (209) GDAŃSKIE • ELBLĄSKIE • TORUŃSKIE 17.04.1997 r.

## Jubileuszowy festiwal

W dniach 18-20 kwietnia br. Wejherowo będzie widownią uroczystości szczególnej - XV Jubileuszowego Festiwalu Pieśni o Morzu - zorganizowanego pod patronatem Ministerstwa Kultury i Sztuki. Pierwszy konkurs festiwalowy odbył się aż 30 lat temu w 1967 r. W tym roku dodatkowo rangę imprezy podnosi fakt wpisania jej w milenijne obchody w Gdańsku.

Oprócz koncertów konkursowych, które odbędą się w sobotę, 19 bm., w godz. 10.30 do 17.30 w kościele pw. św. Stanisława Kostki w Wejherowie odbędą się też wiele koncertów plenerowych i imprez towarzyszących. Koncerty towarzyszące rozpocznie w piątek, 18 bm., o godz. 20.30 występ Chóru Kameralnego z Kaliningradu w kościele św. Brygidy w Gdańsku, a pozostałe odbywać się będą w kościołach Gdańska, Wejherowa, Rumi, Redy, Bolszewa, Gościcina, Góry Pomorskiej i Gniewina.

Do konkursowych zmagających zgłosiło się 13 chórów w czterech kategoriach - chórów dziecięcych, męskich, żeńskich i mieszanych.

## Strategia dla Władysława

Władze Władysława zleciły opracowanie strategii rozwoju tutejszego portu. Ma to między innymi związek z nową ustawą o portach i przystaniach, która stwarza możliwości ich komunalizacji. Portem zarządza obecnie Przedsiębiorstwo Polowów i Usług Rybackich "Szkuner". Miasto bada możliwości włączenia się w jego zarządzanie. Opracowanie strategii zlecono specjalistycznej firmie "Glob". Koszt tej pracy to 25 tysięcy złotych. Ma ona dać odpowiedź samorządowcom, "czy warto wchodzić w ten interes", zanim stosowną decyzję podejmie Rada Miejska.

## Gronowo już... międzynarodowe

Przejście graniczne w Gronowie (K. Braniewa) zostało otwarte dla ruchu międzynarodowego. Oznacza to, że przejście Gronowo-Mamonowo mogą już przekraczać obywatele wszystkich państw. Dotychczas z przejścia tego mogli korzystać jedynie Rosjanie i Polacy. Przypomnijmy, że przejście w Gronowie uruchomiono w 1989 r.

Już we wtorek granicę w Gronowie przekraczali obywatele Niemiec i państw byłego ZSRR. Przejście zostało również dopuszczalne do ruchu towarowego dla samochodów o ciężarze nie przekraczającym łącznie 6 ton. Jednak z przewozów towarowych będą mogli korzystać jedynie obywatele Polski i Rosji.

Ponadto z inicjatywy strony rosyjskiej utworzono na przejściu tzw. zielony pas, z którego będą mogli korzystać podróżni nie posiadający nic do ocalenia. Uprawno to znacznie przepustowości na granicy.

Około 16 tysięcy Polaków legalnie dysponuje bronią krótką. W użyciu jest też 180 tys. sztuk broni myśliwskiej. Jak szacuje policja, w obiegu znajduje się od 100 do 200 tys. sztuk nielegalnej broni. Tylko na Wybrzeżu Gdańskim, każdego roku, oficjalnie kilkadziesiąt osób zgłasza potrzebę posiadania czegoś do postrzelania.

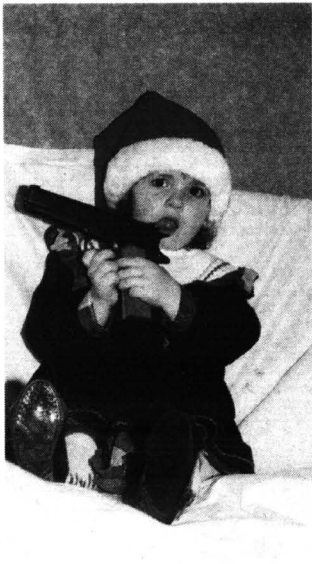
## MY W SPRAWIE BRONI

Rząd przygotowuje nowe przepisy dotyczące broni i amunicji. Broń ma stać się bardziej dostępna dla uczciwego obywatela, a zasady przyznawania zezwoleń bardziej klarowne. U jednych projekt ustawy budzi ogromne obawy. Napastnik podejrzewający, że jego ofiara może być uzbrojona, będzie gotowy do oddania strzału. Zwykle wamywaczowi nie wystarczy już tom, będzie czuł się pewniej z pistoletem. Niepokoń przeciwników nowej ustawy budzą też podejrzenia, iż może dojść do wielu przypadków nieumiejętnego i nieprzemyślanego użycia broni, choćby przez dzieci, które znajdują pistolety w szufladzie rodziców. Optymiści twierdzą, że nareszcie szanse przestępcy i jego ofiary staną się, jeśli nie wyrównane, to na pewno bardziej zbliżone.

Zgodnie z projektem ustawy, prawa do posiadania broni nie będzie miał każdy. Pozwolenia nie otrzymają osoby, które nie ukończyły 21 roku życia, nie zdadzą egzaminu z posługiwania się bronią, nie mają stałego miejsca zamieszkania w Polsce, są

niepełnosprawne, uzależnione od alkoholu lub narkotyków, a także osoby, które budzą obawy, że używają broni w celach sprzecznych z bezpieczeństwem publicznym, są skazane lub podejrzane o przestępstwo z użyciem przemocy. To jednak nie wystarczy, kandydat będzie musiał umotywić, do czego broń jest mu potrzebna. Nieco inne kryteria mają dotyczyć tych wnioskodawców, którzy chcą jedynie trzymać broń w mieszkaniu, inne tych, którzy zamierzają nosić ją przy sobie. Zezwolenie będzie ważne przez pięć lat.

W ubiegłym roku, do Wojewódzkiej Komendy Policji w



Gdańsku wpłynęło ponad dwieście wniosków o pozwolenie na posiadanie broni palnej krótkiej. Przynajmniej kilka ponad sześćdziesiąt zezwoleń.

- Obecnie obowiązujące przepisy nie precyzują dokładnie, kto może otrzymać zezwolenie na posiadanie broni. Stąd, wielu wnioskodawców ubiega się o nie "na wszelki wypadek" - może się uda. Jeśli nowy projekt ustawy zostanie zaakceptowany przez parlament i prezydenta, te zasady będą bardziej czytelne. Sądzę, że na pewno o broń ubiegają się będzie więcej osób, ale obywateli od razu będzie wiedział, czy ma szansę na otrzymanie pozwolenia czy nie - tłumaczy Roman Szarafiński z wydziału prewencji Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

W tej chwili mieszkańcy Gdańskie legalnie dysponują około 22 tys. sztuk broni różnego rodzaju. Broni palnej krótkiej jest 380 sztuk. Większość zarejestrowana jest na terenie Trójmiasta. Broni gazowej jest ok. 8,5 tysiąca sztuk, myśliwskiej - ok. 5,8 tysiąca, 3,1 tysiąca tzw. wiatrówek, ok. 800 pistoletów sportowych. **cd. na str. 4**

Już od kilku lat Ministerstwo Edukacji przygotowuje reformę oświaty. Zmiany są niezbędne. Odpowiednie kształcenie dzieci i młodzieży wymaga należytego przygotowania zarówno programów, jak i samych nauczycieli. Grupa specjalistów wybrana przez ministerstwo opracowała nowe podstawy programowe.



## Zagmatwany program

W przyszłym roku szkolnym niektóre podstawówki w znacznym stopniu zmienią swoje oblicze. Uczniowie będą poznawać między innymi filozofię, pisaczkę scenariusze filmowe. W szkołach

średnich młodzież nauczy się oddzielać prawdę od fałszu, czyścić broń. Zdobędzie także umiejętności w orientowaniu się w narkotykach, kosmetykach oraz mediotelech. Ministerstwo

ma zamiar przedłużyć kształcenie w szkołach podstawowych, natomiast egzaminy wstępne do szkół średnich zamienić na końcowe w podstawówkach. **cd. na str. 2**

Straż miejska z Gdańska próbowała niedawno zatrzymać poruszające się w podejrzany sposób auto. Kierowca nawet nie zareagował. W kilkanaście minut późniejsi policjanci z drogówki wylegitymowali go na jednej z ulic Wrzeszcza. Okazało się, że był pod wpływem alkoholu... Strażników zaczynają więc nazywać... „strachami miejskimi”!

## „Strachy miejskie”

ABSURDY

Podobnych sytuacji jest o wiele więcej. Straż miejska nie może jednak nic zrobić, gdyż zabraniają tego przepisy. Absurdalne zakazy i nakazy paraliżują pracę funkcjonariuszy, którzy mogą na przykład karać kierowców jadących w okresie jesienno-zimowym bez włączonych świateł mijania. Tyle tylko, iż straż miejska nie posiada uprawnień, pozwalających na zatrzymanie pojazdów i legitymowania kierowców.

Podobnie wygląda sprawa związana z odprowadzaniem pilanych osobników do Izby Wytrzeźwień. Bez wezwania na pomoc policji, nie da się nic zrobić.

Kolejnym paradoksem jest to, że burmistrz czy prezydent musi wynajmować do konwojowania piesniczy i wartościowych przesyłek firmy ochroniarstwa. Nie może natomiast skorzystać z miejskich funkcjonariuszy, których sam opłaca. **cd. na str. 2**

## Za mało na meliorację

W 1996 r. Kwidziński Związek Wodno-Melioracyjny wykonał różnego rodzaju prace melioracyjne na rzekach, kanałach itp. Między innymi odmulono odcinek Starogo Nogatu o długości 4,9 km. Związek zajmował się także koszeniem i naprawą zniszczonych urządzeń melioracyjnych. Na prace melioracyjne, zarówno te dotyczące urządzeń podstawowych czyli sieci drenażowej utrzymywanej za środków państwowych jak i dotyczące urządzeń konserwacyjnych na koszt rolników, było zbyt mało pieniędzy. Szczególnie brak środków dał się we znaki w wsiach Mały Rakowiec i Licze. Sieć drenażowa w tych miejscowościach nadaje się do całkowitej wymiany.

## Ciepło najdroższe złotówka najtańsza

Od grudnia 1992 r. do grudnia ubiegłego roku najbardziej zdrożały opłaty za centralne ogrzewanie i ciepłą wodę - o 302,5 proc. Ogółem towary i usługi konsumpcyjne zdrożały w tym okresie o 156,8 proc. - wynika z analizy opracowanej na podstawie danych GUS przez Instytut Rozwoju i Studiów Strategicznych przy Ministerstwie Gospodarki. Za żywność placiliśmy o 147,7 proc. więcej, wyroby tytoniowe 241,8 proc., opał 175,2 proc., energię elektryczną o 157,2 proc. oraz gaz o 132,4 proc. Kurs złotego do USD zwiększył się o niecałe 85 proc.

## Dni otwarte lublina

Auto-Gdańsk zorganizował dni otwarte, podczas których prezentowano różne wersje nowego lublina z wytwórni Daewoo. Pokaz spotkał się z dużym zainteresowaniem, jako że - tak na prawdę - ta produkowana w Polsce półciężarówka jest bodajże mniej znana od, powiedzmy, podobnego przeznaczenia mercedesów czy fordów. Za tydzień, na naszych kolumnach Auto-Moto postaramy się zatem maksymalnie przybliżyć to auto naszym Czytelnikom.

Więcej o motoryzacji na kolumnach Auto-Moto str. 6-9



**VOBIS**  
MICROCOMPUTER

NOWO OTWARTY SKLEP

### OFERUJEMY:

ZESTAWY KOMPUTEROWE  
MONTAŻ I INSTALACJE SIECI  
DRUKARKI AKCESORIA

GWARANTUJEMY NAJWYŻSZĄ JAKOŚĆ PODZESPÓŁÓW  
ZESTAWY OBJĘTE SĄ MINIMUM DWULETNIA GWARANCJA

80-264 GDAŃSK WRZESZCZ  
ul. DMOWSKIEGO 10  
tel./fax (058) 41-76-43







# GDAŃSKIE ODPYCHANE OD MORZA

Po katastrofach polskich promów, na Wybrzeżu Gdańskim armatorzy notują wciąż zmniejszone zainteresowanie usługami lokalnych firm żeglugi pasażerskiej. Fakt ten jakby sparaliżował przewoźników, zwłaszcza na wschodnim odcinku naszego pobrzeża. Tożsamość przetrwał tylko jeden z nielicznych w Europie.

Autralijski prom, którego zakup kredytuje Bank Handlowy w Warszawie SA - w I połowie czerwca - wejdzie do służby w barwach Polferries. Armator przewiduje, że w sezonie letnim, statek ten będzie dwukrotnie w ciągu doby wypływał ze Świnoujścia do Malmö. Czas podróży między portami ma być skrócony o połowę w porównaniu do dotychczasowego. Rozważane są ponadto kursy Boomeranga do Danii w sezonie 1998 r.

Stocznia Austal Ships zbudowała dotychczas trzy promy tego samego typu co Boomerang. Planują one w służbie armatorów w Danii, Niemiec i Szwecji. Jednostki tej serii spełniają wszelkie wymogi bezpieczeństwa żeglugi określone przepisami Międzynarodowej Organizacji Morskiej (IMO) oraz międzynarodowego kodu bezpieczeństwa dla statków o dużej szybkości (ISM/HSC Code).

Prom, który otrzymał nazwę Boomerang, może zabrać 700 pasażerów i 175 samochodów

lub 10 autobusów i 70 samochodów. Rozwija prędkość 40 węzłów, czyli 75 kilometrów na godzinę. Do budowy katamaranu użyto aluminium i kompozytów. Boomerang będzie pierwszą tego typu jednostką w kraju i jedną z nielicznych w Europie.

Australijski prom, którego zakup kredytuje Bank Handlowy w Warszawie SA - w I połowie czerwca - wejdzie do służby w barwach Polferries. Armator przewiduje, że w sezonie letnim, statek ten będzie dwukrotnie w ciągu doby wypływał ze Świnoujścia do Malmö. Czas podróży między portami ma być skrócony o połowę w porównaniu do dotychczasowego. Rozważane są ponadto kursy Boomeranga do Danii w sezonie 1998 r.

Stocznia Austal Ships zbudowała dotychczas trzy promy tego samego typu co Boomerang. Planują one w służbie armatorów w Danii, Niemiec i Szwecji. Jednostki tej serii spełniają wszelkie wymogi bezpieczeństwa żeglugi określone przepisami Międzynarodowej Organizacji Morskiej (IMO) oraz międzynarodowego kodu bezpieczeństwa dla statków o dużej szybkości (ISM/HSC Code).

P.B.

Zatrudnienie cudzoziemców - choć pozornie bardzo opłacalne - nie zawsze jest najlepszym pomysłem na zmniejszenie kosztów osobowych. Poza specjalnym zezwoleniem i specjalną wizą wymaga jeszcze spełnienia szeregu kłopotliwych formalności. Dużo więcej kłopotów przysporzyć może nieformalne zatrudnianie obcokrajowca...

# BYLE NIE NA CZARNO

Upadający przemysł stoczniowy na Wybrzeżu gdańskim spowodował, że utracił pracę spore grupy legalnie zatrudnionych cudzoziemców. Wielu z nich nie zamierza jednak w związku z tym opuścić Polski, ani Gdańskiego. Planują pozukać zająć głównie w mniejszych ośrodkach - uważają specjalistów gdańskiej inspekcji pracy.

Zapewnie wielu pracodawców skusił się zatem może na pozornie tanią siłę roboczą, oferowaną najczęściej przez obywateli dawniej WNP, niektórych krajów Dalekiego Wschodu i Afrykańczyków.

Jednakże zatrudnienie cudzoziemca w naszym kraju nie jest ani tak proste, ani tak naprawdę w sumie opłacalne. Wówczas często przyjąć może do głowy pomysł, aby przyjąć kogoś z nich - zwłaszcza do wykonywania najprostszych czynności - na czarno...

Zgodnie z obowiązującym stanem prawnym, zatrudnienie lub powierzenie innej pracy zarobkowej (umowa-zlecenie lub o dzieło) cudzoziemcom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej wymaga uzyskania pracy pracodawców zezwolenia wojewódzkiego urzędu pracy, a przez cudzoziemców uzyskania wiza pobytowej z prawem do pracy (wiza "06") w polskim przedstawicielstwie dyplomatycznym,

bądź urzędzie konsularnym za granicą.

Dla uzyskania stosownej zgody niezbędne jest spełnienie obu warunków.

Zezwolenie na zatrudnienie lub powierzenie innej pracy zarobkowej przyszy pracodawca musi wnieść opłatę w wysokości równoważną najniższemu wynagrodzeniu (obecnie jest to 406 zł).

Jedynie cudzoziemcy na podstawie skierowania ministra edukacji narodowej na stanowiskach nauczycieli języków obcych lub przedmiotów naukowych w języku obcym w publicznych szkołach, placówkach i zakładach kształcenia nauczycieli, jeśli zostali skierowani przez zagraniczne organizacje i agencje rządowe, a także lekarze i absolwenci studiów medycznych w Polsce odbywający roczny staż podyplomowy w publicznych zakładach opieki zdrowotnej, mogą taką wiza uzyskać w wojewodę.

Należy pamiętać, że w orzecznictwie utrwalił się pogląd, iż umowa o pracę zawarta z członkiem zarządu, który jest jedynym wspólnikiem spółki z ograniczoną odpowiedzialnością jest nieważna. Cudzoziemcowi, który znalazł się w takiej sytuacji pozwoli prowadzić interesy w Polsce wiza pobytowa uprawniająca do wielokrotnego przekraczania



Kary za zatrudnianie na czarnej granicy (wiza "05") tzw. biznesowa, o którą może ubiegać się u wojewody. Opłata skarbową od każdej z nich wynosi obecnie 170 zł.

no, co często zostaje ujawniane z powodu wypadku przy pracy, są bez porównania wyższe, do kary pozbawienia wolności więźnia

P.B.

# Turyści zamiast upraw?

Młoda aktywność wielu wiejskich gmin województwa gdańskiego w zakresie rozwoju turystyki spowodowała, iż szereg rolników z Kaszubi i Kociewia, zwłaszcza z terenów o najsłabszych glebach, indywidualnie zgłasza chęć uczestniczenia w przedsięwzięciach sąsiadów zza morza, którzy swoim zasięgiem objąć chcą całe Pomorzanie. Mowa o Słupskim Stowarzyszeniu Agroturystycznym, które ma być kolejną, lokalną inicjatywą ożywienia gospodarczego rejonów o wysokim bezrobociu.

W chwili rejestracji pod metryczką stowarzyszenia widniało 15 podpisów, wymagane prawem minimum. W ostatnich dniach marca grono członkowskie rozrosło się do 60 osób. Razem oferują 200 pokoi i blisko 500 miejsc w swoich gospodarstwach.

Zadaniem kierownictwa stowarzyszenia, bazę noclegową

czą współpracę ze Słupską Izba Rolniczą. Ośrodkiem Doradztwa Rolniczego. Wystosował też wniosek do wojewody o opracowanie programu regionalnego rozwoju turystyki. Stowarzyszenie liczy, że gospodarze udzielający gościnny otrzymają kredyty preferencyjne w celach inwestycyjnych.

Kaszubi nie kryją, że marzy im się skuszenie Niemców do spędzenia wolnego czasu na Pomorznie. Zarząd stowarzyszenia wydał już bogato ilustrowaną broszurę informacyjną w dwu edycjach: polskiej i niemieckiej. Książeczka stanowi zbiór wszelkich wiadomości niezbędnych dla podjęcia decyzji o przejeździe w tę stronę. Szczegółowo opisano ofertę, jak wyglądają pokoje noclegowe, czy dom położony jest w pobliżu lasu czy też jeziora, jakie ryby można złowić w okolicy, czy udają się tu grzybobrania, itp.

Trzeba jednak pamiętać, o



można szybko rozbudować. Na terenie województwa słupskiego znajduje się 80 wsi, które bez trudu można typować jako atrakcyjne miejsca do spędzania wakacji, drugie tyle blisko sąsiaduje z województwem słupskim od wschodu. Tym samym kwater starczyłoby dla kilkunastu tysięcy wczasowiczów.

można wiedzą choćby działacze Polskiej Izby Turystyki, że według specjalistów tej dziedziny - i tych krajowych, i obcych - lokalne, polskie próby zwabienia zwłaszcza zagranicznych wczasowiczów są często bardzo naiwne i zle, daleko odbiegają od faktycznych oczekiwań potencjalnych klientów. Trafnie oddaje to, niestety, rysunek Tadeusza Majewskiego.

Dobre pracujący ludzie w firmie, która daje poczucie pewności zatrudnienia, odpowiednie zarobki, perspektywę awansu i dobrą atmosferę w pracy. Słabym punktem każdego zakładu jest natomiast kadra niepewna sytuacji finansowej pracodawcy, lekceważona w kwestii danych jej przyczyn, niewłaściwie oceniana i nadmiernie obciążona obowiązkami.

Bez tej wiedzy, aż na 75-procentowe niepowodzenie narażeni są wszyscy pracodawcy, niezależnie od wielkości majątku i lokalizacji zakładu - twierdzą fachowcy z krakowskiego biura GAMP, zajmującego się charakterystyką polskiego rynku. Dopiero w drugiej kolejności ankietowani stwierdzili, iż na

# Jaka kadra taka firma



**TOWARZYSTWO INWESTYCYJNO-LEASINGOWE**

**EKOLEASING S.A.**

**Twoim partnerem w procesach inwestycyjnych!**

**Polecamy leasing finansowy i operacyjny:**

- maszyn i urządzeń,
- środków transportowych,
- komputerów, urządzeń kserograficznych i poligraficznych,
- telefonów komórkowych,
- innych środków trwałych.

**Uwaga! Szczególne preferencje na leasing operacyjny urządzeń i maszyn proekologicznych.**

Szczegółowe informacje: **TIL EKOLEASING SA O/Gdańsk**  
ul. Nawigatorów 30, 80-299 Gdańsk-Osowa  
tel./fax (058) 52-71-85, 52-77-77, 52-52-07 do 09  
tel. kom. 090-50-49-05, 090- 53-74-77  
**CENTRALA: WARSZAWA, tel. (022) 62-00-171, 62-09-500**

*Naszą dewizą partnerstwo profesjonalizm!*

**LEASING z nami możesz więcej!**

\*samochody

**LEASING dostawcze i ciężarowe maszyny i urządzenia**

\*komputery

**LEASING**

WG LEASING SA  
ODDZIAŁ W PRUSZCZU GDAŃSKIM  
ul. Wita Stwosza 7a  
Tel. (058) 83 14 20  
Tel./fax (058) 83 14 21

**Masz wątpliwości! Zadzwoni! Odwiedzimy Ciebie!**

## RÓŻNORODNOŚĆ FIESTY



Fiesta już po kolejnym makijażu zewnętrznym i wewnętrznym. Można dyskutować, czy potrzebny (jeśli nie brać pod uwagę niewątpliwie zalety, jaka jest stworzenie możliwości montowania klimatyzacji). Natomiast już także nowy układ kierowniczy (w opcji ze wspomaganiami) i układ hamulcowy (w opcji z ABS, TCS i EBD) mają istotny wpływ na zwiększenie bezpieczeństwa jazdy. Ponadto fiesta zyskała zmodernizowaną, mechaniczną i automatyczną skrzynię biegów CTX oraz nowe przednie i tylne zawieszenie.

Atrakcyjności nowej fiestie dodaje też rozszerzenie oferty silnikowej, o całkowicie nowe jednostki napędowe zetek-se, o pojemności 1,24 i 1,40 litra. Te

nowoczesne, 16-zaworowe silniki dysponujące mocą 75 i 90 KM, mogące przepracować 150 tys. km bez konieczności dokonywania przeglądu.

Fiesta będzie dostępna w czterech pakietach wyposażenia: focus, flair, fun i ghia.

## Tańsze audi

Jak już zapowiadaliśmy, tak się stało. Producent audi zdecydował się rozpocząć sprzedaż swoich niektórych aut po niższych cenach. A3 stanią o ok. 2 tys. marek, A4 o ok. 3,5 tys. marek, a A6 o 5 tys. marek. Od początku roku w wyposażeniu standardowym każdego modelu A4 i A6 znajdują się elektroniczna klimatyzacja i lakiery metalik.



Fot. S. Zaczyński

Zgodnie z życzeniem naszych Czytelników, przygotowaliśmy bliższe informacje dla tych właścicieli aut, którzy rozważają możliwość zamontowania dodatkowego zasilania - na gaz. Wśród kierowców bowiem panują różne opinie co do opłacalności oraz bezpieczeństwa instalacji gazowej w aucie.

Korzystając z doświadczeń pana Wojciecha Denisuka - specjalisty w tej dziedzinie, stwierdziliśmy, że wyko-

## NA GAZ

rzystanie gazu w tradycyjnych silnikach spalinywcy ma dwie podstawowe zalety: o połowę obniża koszty eksploatacyjne oraz zdecydowanie zmniejsza toksyczność spalin.

Coraz łatwiejsza jest również eksploatacja "gazowców", gdyż także w Polsce stało się popularnym jest sieć punktów tankowania, a liczy ona już sobie ponad tysiąc stacji.

Bez problemów zlecić też można założenie samochodowej instalacji gazowej. Koszt jej montażu waha się od 1,1 do 2,3 tys. złotych - w zależności od tego, czy chodzi o silnik gaznikowy czy o wtryskowy paliwa.

Co do ekonomiki takiej inwestycji, to w samochodzie palącym 10 l/100 km (przy cenie gazu 65 gr/1l) zwrot kosztów nastąpi po

przejeździe 14 tys. km, a zatem mniej więcej po roku przeciętnej eksploatacji auta.

Gaz płynny można stosować zarówno do silników o zapłonie iskrowym, jak również samoczynnym. W tych ostatnich realizowane jest to na dwa sposoby. Pierwszy polega na tym, że gaz stanowi dodatek do oleju napędowego (około 30 proc.), a drugi jest zasilaniem czysto gazowym, ale wprowadza się znaczne zmiany konstrukcyjne samego silnika. Z ekonomicznego punktu widzenia nie jest to tak opłacalne jak w silnikach benzynowych.

Jedynie w samochodach chłodzonych powietrzem, takich jak fiat 126p, nie montuje się instalacji ze względu na problem z uzyskaniem odpowiedniej temperatury pracy reduktora. Poza

tym butla musi znajdować się poza przestrzenią pasażerską, co w maluchu nie jest możliwe ze względu na mały bagażnik.

W Polsce montowane są m.in. instalacje takich firm jak Bedini, Lovato czy Landi. Podstawowymi elementami każdego układu są: zbiornik z osprzętem, wlew paliwa, przewody, zawór gazowy i benzynowy, reduktor (parownik), mieszalnik, przełącznik trybu pracy. W silnikach wyposażonych w wtrysk paliwa stosuje się mikroprocesory współpracujące z sondą lambda i sterujące składem mieszanki.

W nowszych układach dwupaliwowych silnik automatycznie uruchamia się na benzynie i dopiero po uzyskaniu odpowiedniej temperatury przechodzi na zasilanie gazem.

Trzeba pamiętać o tym, żeby montować zestaw posiadający homologację państwową, a montaż powinien wykonać specjalistyczny warsztat. Sam zbiornik gazu ma bardzo dużą wytrzymałość mechaniczną, przez co jest bardzo trudny do uszkodzenia. Instalacja posiada zawór zabezpieczający przed nagłym wypływem gazu np. przy przecięciu przewodu. Butla wyposażona jest w zawór nadciśnieniowy zmniejszający podwyższone ciśnienie, którego wzrost może być spowodowany odkondensowaniem mechanicznym lub wzrostem temperatury podczas pożaru.

Podczas tankowania trzeba pamiętać o tym, że butle można napełniać tylko do 80 proc. jej pojemności.

Wszystko to wskazuje, że poza zaletą oszczędności, zasilanie gazowe nie stwarza dodatkowego niebezpieczeństwa podczas ewentualnego wypadku, jest podobnie, jak w przypadku benzyny.

Gas zatem jest godną uwagi alternatywą tradycyjnych paliw dla samochodów.

## Mazda powraca nad Wisłę

Mazda wprowadza na polski rynek popularny model 323. Samochód sprowadzany będzie z Japonii. W wersji 3-drzwiowej jest to zupełnie nowy samochód. Sedan i 323 F po face-liftingu.

Wszystkie trzy wersje znajdują się na polskim rynku. Trzydrzwiowy hatchback o nazwie practical wyposażony jest w szesnastozaworowy silnik o poj. 1300 cm i mocy 75 KM. Standardowe wyposażenie nie jest zbyt bogate. Objemuje immobilizer, centralny zamek, napinacze pasów. Jego cępa będzie się wahać w granicach 40 tys. złotych.

Czterdrzwiowy sedan będzie miał szesnastozaworowy silnik o poj. 1500 cm i mocy 90 KM. W podstawowej wersji wyposażenia



Mazda 323 F

znajdzie się wspomaganie kierownicy, centralny zamek, immobilizer. Jest to średniej klasy samochód rodzinny o dobrych właściwościach jezdnych.

Podobny silnik montowany jest do pięciodrzwiowej mazdy 323 F. Jej sportowa sylwetka, obszerne wnętrze i wyszczególniający duży bagażnik powinny zachęcać do zakupu ludzi młodych. W wyposażeniu podstawowym tego modelu znajdzie się poduszka powietrzna dla kierowcy, wspomaganie kierownicy, elektrycznie uchylane szyby z przodu.

Ostateczne ceny tych samochodów pod koniec stycznia nie zostały jeszcze ustalone. Prawdopodobnie sedan i 323 F będą kosztowały od 44 do 50 tys. zł. (mazda - service)



Mazda 323 practikal

## AKUMULATORY

POLSKI - NIEZAWODNY  
BEZKONKURENCYJNY

Nowość  
143 Ah - prąd wyładowania 500 A  
172 Ah - prąd wyładowania 600 A

P.H. "MAKRO" HURTOWNIA czynna od 8.00 do 16.00, tel. 39-00-71  
wew. 309, tel./fax 39-00-75, tel. kom. 090 50-93-95 Gdańsk - Orunia,  
ul. Jedności Robotniczej 253 (na terenie Transbudu)

## SPRZEDAŻ DETALICZNA

- Tczew, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. 1 Maja 31, tel. (069) 31-00-62
- Tczew, "CARO", ul. Czełmońskiego 16, tel. (069) 31-13-01
- Starogard Gd., ZAKŁAD ZAPATRZENIA ROLNICZEGO, ul. Lubickowska 172, tel. (069) 16-289-54
- Sztum, SKLEP MOTORYZACYJNY Mirostów Krupa, ul. Mickiewicza 1
- Kartuzy, AUTO MOTO CZĘŚCI, ul. Kosiłkarska 10c
- Kartuzy, T.DERA, ul. Gdańska 28
- Kościerzyna, "MASZ-ROL", ul. Przemysłowa 3a, tel. 86-39-58
- Kościerzyna, AUTOCENTRUM, ul. Włochyńska 16, tel. 86-33-61
- Kwidzyn, SKŁADNICA MASZYN ROLNICZYCH I CZĘŚCI WYMIENNYCH, ul. Toruńska
- Wejherowo, Mot-Pol, B.I Cz. Kamitacy, os. Chopina, tel. 72-10-10.
- Wejherowo, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. Gdańska 14, tel. 72-55-84
- Władysławowo, ARTYKUŁY MOTORYZ., ul. Żytnia 25, tel. 741-484
- Bytów, Z.U.P.H. SKUP SPRZEDAŻ L. Hering, ul. Tartaczna 7b, tel. 0593-36-93



**SZYBY**  
do samochodów  
**OSOBOWYCH  
DOSTAWCZYCH  
CIĘŻAROWYCH  
AUTOBUSÓW  
DASZKI UCHYLNE**

sprzedaż  
montaż

Gdańsk - Oliwa  
ul. Grunwaldzka 487  
tel. 52-22-31, 52-28-14  
fax 52-28-41

WŁOCŁAWEK, ul. Krzywczyna 5 tel. (054) 35-26-91  
BYDGÓSCZ, ul. Włocławska 7 tel. (052) 61-97-69  
CHOSZCZ, ul. Technika 37 tel. (0531) 72-106  
BRANISKO, ul. Kwidzińska 61 tel. (0-55 43) 29-47

AUTORYZOWANY DEALER

# LUBLIN

• ODBIÓR  
NATYCHMIASTOWY  
• WSZYSTKIE TYPY

Nowe modele:

LUBLIN II  
POLONEZ-TRUCK plus



POLMOZBYT GDAŃSK

JEDYNY AUTORYZOWANY DEALER STARA W POLSCE PÓŁNOCNEJ

CENY FABRYCZNE



STAR



POLONEZ-TRUCK

Gdańsk ul. Miałki Szlak 4/8 tel. (058) 35 92 47  
Elbląg ul. Hetmańska 3N tel. (055) 35 25 63



POLSKA KOMPANIA LEASINGOWA

LEASING PRZY WSPÓŁPRACY Z POLSKĄ KOMPANIĄ LEASINGOWĄ

GDAŃSK, ul. Miałki Szlak 4/8, tel. (058) 314-111 • ELBLĄG ul. Hetmańska 3N, tel. (055) 35 25 63



AUTO MOTO • AUTO MOTO • AUTO MOTO • AUTO MOTO • AUTO MOTO • AUTO MOTO

**HURTOWNIA  
MOTORYZACYJNA**

**BIG MOT®**

FIAT-POLONEZ-ZASTAWA-MERCEDES-VW-FORD-OPEL  
**ponad 4000 pozycji**

- klocki hamulcowe, szczęki, tarcze
- tłumiki, rury wydechowe
- układy kierownicze, zawieszenia, przeguby
- filtry, uszczelki, pierścienie, linki
- zbiorniki paliwa, oleje
- amortyzatory, blachy, narzędzia
- prostowniki, żarówki, reflektory
- kosmetyki, akcesoria
- węże zbrojone, ogrodowe, łożyska

**CZĘŚCI FABRYCZNE**

ZAPRASZAMY  
PONIEDZIAŁEK-PIĄTEK 7.00-16.00, SOBOTA 8.00-14.00

PRUSZCZ GD., ul. Sikorskiego 6a (boczna od Grunwaldzkiej)  
tel. (058) 82-22-24 wew. 19  
fax (058) 82-22-24 wew. 50



**PROKAR** AUTORYZOWANY DEALER SUZUKI  
MOTOR POLAND Ltd

JUŻ OD 23 000 zł\*

\*CENA WG DEM Z DN. 19.02.1997

Baleno 1,6 GLX  
Baleno 1,6 GLX wagon  
Samurai 1,3

Alto 800 MPI  
Alto 1000 MPI  
Swift Sedan 1,3 GLX  
HATCHBACK



**SALON SPRZEDAŻY**

81-384 GDYNIA, ul. Traugutta 2  
tel./fax (058) 21-67-14

● samochody ● części ● akcesoria

**AUTORYZOWANA STACJA OBSŁUGI:**

GDYNIA, ul. Wielkopolska 244  
tel./fax (058) 22-37-46

● przeglądy gwarancyjne ● naprawy bieżące

**KOMPLEKSOWE NAPRAWY NADWOZI (SYSTEM RAMOWY)**

Tczew, ul. 30 Stycznia 39, tel. (069) 31-01-85



**AUTO-VIT  
KUJACH**

Warsztat i mieszalnia farb została przeniesiona  
z ul. Głowackiego 19 na ul. 30 Stycznia 39

**AUTO-VIT  
wykonuje usługi:**

- ⊃ lakierowanie w systemie "SIKKENS" w komorach firmowych LAGOS
  - ⊃ ramowy system naprawy blacharki firmy AUTOROBOT
  - ⊃ pomiar geometrii zawieszni w systemie AUTO-GEO-LASER
  - ⊃ mieszalnia lakierów samochodowych firmy SIKKENS
  - ⊃ konserwacja i mycie podwozi środkami firmy MOTIP i KÄRCHER
  - ⊃ dla firm ubezpieczeniowych naprawy bezgotówkowe
- GWARANTUJEMY PROFESJONALNOŚĆ  
I KRÓTKI TERMIN WYKONYWANIA USŁUG**

**WEJDŹ O OCTAVIĘ WYŻEJ**

PRZEDPŁATY, ZAPISY. SPRZEDAŻ ZA GOTÓWKĘ. SPRZEDAŻ RATALNA.



**ŠKODA OCTAVIA  
JUŻ OD  
38.500\***

**BIURO SPRZEDAŻY  
80-316 GDAŃSK OLIWA  
UL. ASNYKA 4/1  
TEL. 520-501**

\* WERSJA ZAWIERA M.IN.  
IMMOBILIZER, PODUSZKĘ  
POWIETRZNA, TRZECIE ŚWIATŁO  
STOPIU ITP.

OFERUJEMY TAKŻE WSZYSTKIE  
MODELE ŠKODY FELICIA (1.3 LXI,  
1.6 gtx, 1.9 d)

DOSTĘPNE W WERSJACH 1.6 LX, 1.8 SLX 20V, 1.9 TDI I INNE. PRZYJMUJEMY W ROZLICZENIU UŻYWANE MODELE ŠKODY. 38-99-97

**PROMOCJA !**

**VECTRA TAŃSZA O ... zadzwoń!**

☎ 31 04 22

AC 6,20%

OC, NW, OPEL Assistance

**GRATIS**



**OPEL** ⚡

**Motor Centrum**

ul. Mialki Szlak 4/8 Gdansk tel. 31 04 22 31 88 72

**KONTYNGENT 97**

**RENAULT MEGANE**



**NOWA KOLEKCJA RENAULT**

Wszystkie samochody z Nowej Kolekcji Renault standardowo wyposażone są w poduszkę powietrzną i ubezpieczenie OC

W związku ze zniesieniem podatku granicznego Renault obniżyło ceny na wszystkie modele dostępne w aktualnej ofercie. Szczegóły w salonach.

T. Zdunek,  
Gdańsk, ul. Mialki Szlak 35, tel. (058) 31-90-12, 31-36-57  
A. Ossowski,  
Elbląg, ul. Nowodworska 28b, tel. (055) 32-70-75, 32-62-37, fax 32-61-76  
G. Cerkaski - TEI,  
Sopot, al. Niepodległości 643, tel. (058) 51-52-50

ROZCENIENIE  
KREDYTU  
**11**  
48%

RENAULT  
FINANSOWANIE  
**24h**  
8-22 021-21-01





**N**ie ma chyba w świecie drugiego takiego samochodu, który - jak corvette - utożsamiany był wręcz z krajem, w którym powstał (USA) i stylem życia jego mieszkańców - Amerykanów. To, po prostu, żywa tradycja, sięgająca zamierzchniej (jak na przemysł motoryzacyjny) przeszłości, tzn. początków lat pięćdziesiątych naszego stulecia.

Najnowsza corvette już weszła do produkcji i - jak zwykle - na nowy jej egzemplarz będzie sobie mógł pozwolić tylko dobrze sytuowany "Jankes". 65 tys. dolarów - bo tyle ma kosztować - to przecież prawie dwuletnie zarobki przeciętnej amerykańskiej rodziny.

Co nowego w zamian? Wszystko! Nowa corvette otrzymała całkowicie nowej generacji aluminiowy, czterozaworowy silnik V8 o pojemności 5,7 l i mocy 345 KM. Nie jest to najmocniejsza jednostka w dziejach modelu (model 64-65 miał moc 375 KM), ale wystarczy na osiągnięcie setki w 4,8 s, a ruszanie pełnym gazem powoduje rwanie asfaltu, którego towarzyszą iskry i "zastona dymna".

"Pełen czad" - jak to określają polskie "makiolaty".  
Pod plastikowym nadwoziem kryje się potężna, stalowo-kompozytowa rama. Rama przedniej



Pięć generacji słynnej corvette

## Wielki rapid na letnie szaleństwa

**S**pecjalnością Peugeota staje się mnożenie różnorodnych wersji aut budowanych na jednej, wypróbowanej płycie podłogowej. Dotyczy to także popularnego partnera, "klonowanego" na wszelkie możliwe sposoby z myślą o różnorodnych jego funkcjach i określonych grupach odbiorców.

Niewątpliwie nowy partner został pomyślany już o letnich szaleństwach, które to są tym bardziej szalone, jeśli ma się pod ręką (siedzeniem?) krzykliwie pomalowany pojazd z "oruowanymi" przodem, możliwym do zdjęcia dachem i do przekształcenia w pick-up.

Samochód wyposażony będzie w silniki: benzynowy o poj. 1,4 l i mocy 75 KM oraz dieslowski o poj. 1,9 l i mocy 71 KM. Na rynek francuski ma zostać wprowadzony w połowie 1997. Jego cena jest jeszcze tajemnicą.



Peugeot grand rapid

## PEŁEN CZAD!

szyby i kryjący się w pozycji dachu pałąk stanowią strukturalną jedność z ramą auta i - poza zwiększeniem bezpieczeństwa biernego - podnoszą

między tylnymi kołami. Dzięki temu corvette pokonuje zakręty z łatwością gazeli.

Wcześniejsze modele najbardziej przypomina sama karo-

seria. Czy to wada, zważywszy, że wszystkie wywoływały gęsią skórę na całym ciele kilku pokoleń amatorów sportowych aut?

A oto bliższe dane techniczne:  
Silnik benz. V8 umieszczony wzdłużnie z przodu. OHV. 4 zawory na cylinder. Kat. Pój. skok. 5686 ccm. Średnica x skok 99,0 x 91,9 mm. Stopień sprężenia 10,1. Moc maks. 245 kW (345 KM) przy 5600 obr./min. Maks. moment obr. 475 Nm przy 4400 obr./min. Wielopunktowy wtrysk paliwa, 6-biegowa skrzynia biegów lub 4-biegowa automatyczna. Napęd na przednie koła. Niezależne zawieszenie kół. Hamulce tarczowe wentylowane. Ogułnienie przód 245/45/ ZR17, tył 275/40 ZR18. Dł./szer./wys. 4564/1869/1211 mm. Przyp. od 0-100 km/h 4,8 s, prędk. maks. 275 km/h.

# THORN

**ROWER roku**

**ZAPRASZAMY DO FABRYKI HURTOWNIKÓW I DETALISTÓW**

**GDĄSKA FABRYKA ROWERÓW Sp z o.o.**  
80-044 Gdańsk, ul. Jedności Robotniczej 29  
tel./fax (058) 39-09-33, tel. 39-03-51-58 wew. 315, 316, 354, 368  
FILIA-EUROSPORT, KWIDZYN, UL. TORUŃSKA 36, tel. (055) 79-32-88 wew. 27

odporność skrętną samochodu.  
Wprowadzono istotną zmianę w klasycznym układzie napędowym: skrzynia biegów została zblokowana z mechanizmem różnicowym i umieszczona po-

## ESCORT 1,6 16V OC, AC - GRATIS



\*Sprzedaż za gotówkę i na raty  
\*Przyjmujemy samochód w rozliczeniu  
\*Bezpłatna całonocowa pomoc drogowa w Polsce i Europie.

\*Oferta dotyczy ograniczonej liczby samochodów zarejestrowanych do 18 kwietnia.



### Euro-Car

81-020 GDYNIA ul. Owsiana 13  
tel. (058) 23 68 08, fax (058) 23 69 98

**MACIE KŁOPOTY ZE SWOIM SAMOCHODEM???**

PRZYJEDŹCIE DO NAS, A NASI FACHOWCY POMOGĄ WAM

W PRAWIE WSZYSTKICH PROBLEMACH.

NOWOCZESNY SPRZĘT OBSŁUGOWO -

-NAPRAWCZY ORAZ DOŚWIADCZENI

FACHOWCY SĄ DO PAŃSTWA DYSPOZYCJI

CODZIENNIE

OD PON. DO PT. W GODZ. 8.00 - 16.00

W SOBOTY 8.00 - 14.00

## EUROCAR '86

**MECHANIKA POJAZDOWA**

MGR INŻ. MIROSLAW SZWEDA

83-110 TCZEW ul. SADOWA (TEREN BYŁEGO MALINOWA)

Tel. (069) 31-36-24

Wystawiamy faktury VAT

W. Z. H. **Piomir**

sp. z o.o.

83-110 Tczew, ul. Warsztatowa 2  
tel. (069) 31-20-66, fax (069) 31-53-96

**HURT - DETAL**

**BOSCH**



**HELLA**

**Valeo**

elementy karoserii, reflektory, lampy, zderzaki, atrapy, chłodnice, wahacze, do samochodów marki: Audi, Opel, Mercedes, Fiat, Ford, Volkswagen i samochodów japońskich. Dla sklepów, warsztatów atrakcyjne rabaty. Polecamy szeroki asortyment reperatur naprawczych, progi, nadkola.

## CIĄGNIKI ROLNICZE

**Expom**  
Kwidzyn

Jesteśmy Dealerem ciągników rolniczych  
Posiadamy w ciągłej sprzedaży

● PRONAR  
MTZ 80  
MTZ 82  
MTZ 80TS

WARZEW  
ubezpieczenie  
OC, AC, NW gratis

● Zelor  
MOTOKOY  
WSZYSTKIE TYPY

Zapewniamy serwis gwarancyjny i pogwarancyjny do ww. ciągników oraz części zamienne  
**TYLKO MY JESTEŚMY W TYM DOBRZY**  
„EXPOM Kwidzyn” Sp. z o.o.  
Przedsiębiorstwo Naprawczo-Produkcyjne w Nowym Dworze Kwidzyńskim  
82-500 Kwidzyn, Nowy Dwór Kwidzyński  
tel. (055) 79-26-44, fax (055) 79-39-96  
czynne od godz. 7.00 do 15.00

## STACJA KONTROLI POJAZDÓW

**Expom**  
Kwidzyn

Informujemy, że stacja kontroli pojazdów „EXPOM” uzyskała uprawnienia do badań technicznych pojazdów zasilanych gazem

Prowadzimy:

- Przejądy rejestracyjne:
- samochodów osobowych
- samochodów dostawczych
- samochodów ciężarowych, przyczep (naczep)
- ciągników rolniczych i przyczep
- pojazdów do przewozu materiałów niebezpiecznych
- BCCTE/AC
- Diagnostykę pojazdów:
- światła: - zapłon: - geometria kół

**TYLKO MY JESTEŚMY W TYM DOBRZY**

„EXPOM Kwidzyn” Sp. z o.o.  
Przedsiębiorstwo Naprawczo-Produkcyjne w Nowym Dworze Kwidzyńskim  
82-500 Kwidzyn, Nowy Dwór Kwidzyński  
tel. (055) 79-26-44, fax (055) 79-39-96  
czynne od godz. 7.00 do 15.00

**LEASING  
ŚRODKÓW TRWAŁYCH  
I NIERUCHOMOŚCI  
FAKTORING**

Finansowanie działalności gospodarczej  
poza systemem bankowym.  
Najprostsze formalności

Poszukujemy współpracowników



Oddział w Gdańsku, ul. Heweliusza 11, II p.  
tel. 35-83-02, fax 35-83-01

**PASSAT WCIĄŻ MŁODY**

**V**olkswagen wciąż młody. Już piąte wydanie popularnego passata z 1,8-litrowym silnikiem, turbodoładowaniem o mocy 150 KM okazało się znakomicie prowadzącym się autem, dającym i kierowcy, i pasażerom pełne poczucie siły, bezpieczeństwa i wygodę w każdych warunkach drogowo-atmosferycznych.

Na pewno też nowy passat stał się szczytowym osiągnięciem jego stylistów. Jest, po prostu, subtelny, mimo że jego wymiary sporo wzrosły (długość - 4,68 m). Żadnych zastrzeżeń nie można mieć - już tradycyjnie - do jakości wykonania.

Silnik pochodzi z audi. Cztery cylindry, 20 zaworów, turbosprężarka, 150 KM. Te parametry zapowiadają gorący temperament, ale bez przesady, ponieważ 150 KM musi radzić sobie z 1,4-tonowym ciężarem auta. Niemniej przyspiesza równomiernie, nie sygnalizując nadmiernego zużycia paliwa.

Wprost czuje się w dłoniach na kierownicy i stopach przyciskających pedały, jak wspaniale zaprojektowano i wykonano cały układ jezdny i układ kierowniczy. Także stosowana trwałość zawieszania podkreśla wartość i trwałość całej konstrukcji.

Bogato wyposażony (m.in. ABS, poduszki powietrzne, elektrycznie sterowane szyby, elektrycznie sterowane lusterka, zamek centralny i immobiliser), passat 1.8 T w wersji podstawowej kosztował w tegorocznym kontyngencie bezłowym 35 740 DEM (ok. 66 tys. zł). A zatem - wcale nie tak drogo, jak na jakość osiągnął.

W teście już na polskich drogach osiągnął:  
0-100 km/h - 9,5 s; 60-100 km/h (4/5 biegu) - 8,9/12,4 s; prędkość maks. (dane fabr. - 223 km/h; droga hamow. 100-0 km/h - 37,8 m; zużycie benz. 95-okt. w teście - 9,4 l/100 km.



Blizsze dane techniczne:

Czterocylindrowy rzędowy silnik benzynowy, umieszczony z przodu wzdłużnie DOHC. Pięć zaworów na cylinder. Katalizator. Turbosprężarka. Pojemność skokowa 1781 cm<sup>3</sup>. Średnica x skok 81,0 x 86,4 mm. Stopień sprężania 9,5. Moc maksymalna 110 kW (150 KM) przy 5700 obr./min. Maksymalny moment obrotowy 210 Nm przy 1750 obr./min. Wielopunktowy wtrysk paliwa. Pięciobiegowa skrzynia biegów. Napęd na przednie koła. Zawieszenie: z przodu niezależne, z tyłu osi zespolona. Hamulce tarczowe, z przodu wentylowane. ABS. Ogumienie 205/55 ZR 16 W. Poj. bagażnika 475 l. Pojemność zbiornika paliwa 62 l. Dł./szer./wys. 4675/1740/1459 mm.

**Wiosna z Fordem w salonie „Foty”**

**Przy zakupie Escorta  
rower górski  
GRATIS!**



**ESCORT 1,6**  
OC, AC, NW - gratis

**ESCORT 1,3**  
w rewelacyjnej cenie!



Autoryzowany Dealer: Gdynia-Redłowo, ul. Stryjska 24, tel. 29-77-56

**Felicia jeszcze  
szczęśliwsza**

Wszystkie modele skody felicii z silnikiem 1.3 otrzymały wielopunktowy wtrysk paliwa. W rezultacie silnik pracuje ciszej i bardziej ekonomicznie, z większą elastycznością przy niskich obrotach. „Felicia”, jak wiadomo, oznacza - „szczęśliwa”, albo niosąca szczęście. Zgadza się.

**Slono za zieloną**

W tym roku większość towaryszów ubezpieczeniowych wycofała się z darmowego wydania swoim klientom „Zielonej Karty”. W PZU kosztuje ona od 51 do 1420 zł. W Warcie od 50 do 1044, a w Polsce od 55 do 155 złotych. „Zielona Karta” jest dokumentem niezbędnym przy przekraczaniu samochodem granicy, a jej brak grozi wysokim mandatem.

**Dwóch kupiło...**

W ubiegłym roku sprzedano w Polsce dwa egzemplarze porsche. Kontyngentowa oferta na ten rok obejmuje 9 modeli z serii 911 w cenie od 175 705 do 286 683 marek. Za boxstera trzeba zapłacić 104 159 marek, a za wersję tiptronic 110 735 marek.

**Kierownice dla Daewoo  
prosto z... Elbląga**

Zgodnie z umową, w samochodach Daewoo produkowanych w Polsce, aż 80 proc. części pochodzi od nie krajowych producentów. Dziś już wiadomo, że np. wytwarzaniem kierownic, lusterek i elementów z tworzyw sztucznych zajmie się zakład z Elbląga. Zderzaki robić będzie warszawska filia b. FSO. W Ciechanowie produkowane będą tablice rozdzielcze, przeguby, czujniki klimatyzacji. Fotele dla przyszłych samochodów Daewoo mają pochodzić z Groja.

Planuje się powołanie kolejnych polsko-koreańskich spółek. W Etiku będą wytwarzane wiązki elektryczne i reflektory. W Żurynie pasy bezpieczeństwa, a w Warszawie, w filii FSO przy ul. Rydygiera, radiodiody samochodowe.

Wiele z podzespołów produkowanych w Polsce znajdzie się w lanos, nowym samochodzie koreańskiego koncernu. Jego montaż ma się rozpocząć na Żeraniu jesienią tego roku.

**Wymarzona vectra**

Taśmy montażowe zakładów

Opla w Resselshaim w Niemczech opuściło już ponad pół miliona vectr. Produkcja tego modelu rozpoczęła się w lecie 1995 roku. Vectrę produkuje się również w Belgii. Vectra należy do najlepiej sprzedających się samochodów klasy średniej w Europie. W 1996 roku sprzedano tam 367 tys. aut.

W Polsce vectra (po porsche)

należy do aut najbardziej wymarzonych. Niewątpliwie, gdyby wzrosła siła nabywcy polskich kierowców, byłby to jeden z najczęstszymi spotykanych pojazdów na polskich drogach.

Dowodzi tego również fakt, iż i w naszym kraju przez ponad połowę ubiegłego roku vectra również była liderem swojego



segmentu, lecz później wyprzedziła ją daewoo espero. W tym roku popłynęła w Polsce był nie mniejszy.



- Sprzedaż samochodów
- Serwis
- Sprzedaż części hurt, detal



FIAT MAREA

**SUPER OFERTA - PAKIET UBEZPIECZEŃ  
JUŻ OD 5% ceny samochodu**

**ZAPRASZAMY**

**Auto-El Autoryzowany Dealer  
82-300 Elbląg, ul. Nowodworska 46**

Salon sprzedaży  
tel. 32-50-31

Serwis i Sklep  
tel. 32-71-67, fax 32-45-27



„AUTO-SERVICE” tel. (069) 31-03-26  
83-110 Tczew, ul. Głowackiego 19  
MONTAŻ-SERWIS-SPRZEDAŻ

**SERVICE**

**Amortyzator nr 1**

Dla bezpieczeństwa amortyzatory muszą być sprawdzane co 20 000 km



„AUTO-SERVICE” tel. (069) 31-03-26  
83-110 Tczew, ul. Głowackiego 19  
MONTAŻ-SERWIS-SPRZEDAŻ





## Współgranie z otoczeniem

**W** centrum Pasieka stoi zabytkowa rudera. Od kilku lat nie ruszono przy niej palcem. Budynek znajduje się dziesięć metrów od Urzędu Miasta, który mieści się w pasleckim zamku. Wieczorem zdemontowano budowlę stanowiącą mekkę dla pijaków i narkomanów. Mieszkańcy przywykli już do tego widoku. Turyści są trochę rozczarowani.

Taki stan rzeczy trwał już kilka lat. Zabytkowy dom straszny swym wyglądem. Nikt do tej pory nie podjął żadnych widocznych działań, aby obiekt przywrócić do pierwotnego wyglądu.

- Nic tutaj się nie robi, wszystko niszczeje - mówi jeden z mieszkańców Pasieka. - Panowie zajrzą do środka. Same butelki i śmieci. Wieczorem można spotkać pijaków, którzy załatwiają we-



**Mieszkaniec Pasieka: „Ten stary dom w samym centrum, aby nie stał się symbolem miasta zabitego deskami”...**

o dziesięć metrów zamu, który w sezonie i nie tylko przyciąga bardzo wielu turystów.

- Bardzo lubię zwiedzać zamki. Szczególnie interesuje mnie ich architektura - mówi Adam Krawczyński z Sopotu. - Co pewien czas wybieram się na wycieczki. Trochę mnie zaskoczył ten rozwalony dom. Niszczy on harmonię okolicznej architektury. Poza tym utrwała się w pamięci pewien nieprzyjemny wizerunek. Dzwonie, że nikt nie podjął się jeszcze remontu.

- Panie, to wstyd, że coś takiego stoi w środku miasta - stwierdza Antoni Grzywacz, mieszkaniec gminy Pasiek. - W dodatku na przeciwko Urzędu Miejskiego. Ten dom sprzedają z rąk do rąk tylko, że nic się nie zmienia. Pan spojrz jak to wygląda! Jedyny pożytek z tego budynku mają tylko miejscowi menea, którzy urządzają sobie alkoholowe libacje.

W miejscowym magistracie również zdają sobie sprawę, że sąsiadująca ruina szpeci Starówkę.

- Obiekt od trzech lat ma właściciela - mówi Wiesław Śniecikowski, zastępca burmistrza - Pierwszym był pan Mazur. Jego polsko-niemiecka spółka miała zaadaptować budynek i otworzyć w nim hotel oraz restaurację. Projekt nie został jednak zrealizowany. Obecnie dom należy do pasleckiego biznesmena Ryszarda Szawko, który chce w nim umiejscowić siedzibę swojej firmy.

Niedawno w Urzędzie Miejskim toczyły się rozmowy w tej sprawie. Według wstępnych ustaleń prace przy renowacji zabytkowego domu mają rozpocząć się w czerwcu tego roku.

- Właściciel współpracuje z wojewódzkim konserwatorem zabytków - stwierdza Wiesław Śniecikowski. - Chodzi o sporządzenie właściwej dokumentacji architektonicznej.

Dowiedzieliśmy się także, iż Ryszard Szawko ma nadzieję otrzymać od konserwatora zabytków dwudziestoprocentowy zwrot kosztów związanych z remontem.

Taka sumę konserwator może przeznaczyć, ale wcale nie musi tego zrobić - informuje zastępca burmistrza. - Sprawa jest trudna i delikatna. Jeżeli właściciel nie rozpocznie budowy, będziemy musieli ogrodzić obiekt specjalnym płotem. Aby to zrobić, potrzebna jest zgoda wojewódzkiego konserwatora zabytków, gdyż ogrodzenie musi współgrać z otoczeniem.

Czy budynek zostanie wyremontowany, trudno na razie powiedzieć? Postawienie płotu jest tylko półśrodkiem, który nie powstrzyma procesu dewastacji zabytkowego domu. Uciesza się z tego jedynie menea, gdyż nadal będą mogli korzystać z "domu schadzek". Turyści i mieszkańcy miasta na pewno nie przyjmą tego z entuzjazmem.

**Tekst i zdjęcia  
Marcin Pochwałowski**



Już ponad rok przebywa w zakładzie karnym Celina J., młoda dziewczyna z niewielkiego, kaszubskiego miasta, skazana na zabicie własnego dziecka. Zazwyczaj młode matki mordują w szoku populogowym. Dlaczego to zrobiła ona? Jak dziś, z perspektywy czasu, mówią o tym uczestnicy tego dramatu oraz najbliżsi znajomi i sąsiedzi - dla których, także w pewnym sensie Celina sięgnęła po siekię...

Gdy już ciąży była widoczna i nie uległa wątpliwości, że Celina, panna, będzie miała dziecko, jej rodzice co prawda byli tym niemile zaskoczeni, ale podeszl do spraw bez historii. Przede wszystkim starali się dowiedzieć, kto jest ojcem mającego przyjść na świat dziecka. Gdy poznali imię i nazwisko chłopaka, próbowali usalić, czy nie ożeniliby się z ich córką. Robert nie zaprzeczył ojcostwa, obiecał alimenty, ale kategorycznie odmówił ożenku. - Niczego Celinie nie obiecywałem, nie Kocham jej, wyjeżdżam gdzie indziej do pracy, nie mam zamiaru zawiązywać sobie życia, na pójdzie do ołtarza mam jeszcze czas. I opuścił miasteczko.

Celina donosiła ciążę, a gdy nadszedł czas rozwiązania, udala się do szpitala. Urodziła dziewczynkę. Do noworodka odnosiła się normalnie, zarówno rodzicom, jak też personelowi szpitala wydawało się, że pogodziła się ze swoją sytuacją. Powróciła do rodzinnego domu. Dziadkowie dwili się i troili, aby pomóc w wychowywaniu wnuczki. Karolina

ślady krwi, w kącie leżała zakrwawiona siekiera. W pierwszej chwili myślała, że ktoś napadł na córkę i wnućkę. - Celinko, Karolinko - wołała i kręciła się wkoło. Mordercy, łotr, gdzie moje dziecko? Gdy trochę oprzytomniała, zaczęła się rozglądać po mieszkaniu. W sieni nikogo nie było, w komórce również, wydawało jej się, że pokój jest pusty. Dopiero po chwili zauważyła, że na łóżeczku leży dziecko.

- Pewnie śpi - pomyślała z ulgą. - Ale gdzie Celina? Za moment znalazła już prawdę. Karolina nie żyła. Nieobecność zaś Celiny sugerowała, że to ona była sprawczynią zabójstwa. Dlaczego? Nie, to niemożliwe. Dziecko w królko powtarzała głośno te same wyrazy. W pewnym momencie złapała Karolinkę na ręce, zaczęła ją przysłać do siebie, położyła małą z powrotem na łóżko, pobiegła po ręcznik, zmozyła go, wycierała wnućkę, jakby czekając, że mała ożyje. W takim stanie zastał ją mąż. Zawiadomił o wypadku lekarza i milicję.

zawsze w naszym domu mają miejsce. Pomagaliśmy. Pokochaliśmy serdecznie Karolinkę. Nawet mówiliśmy z mężem, że pošlemy Celinę do pracy, ja się zwinę i zajmę się małą, a gdyby córka znalazła kogoś, to wychowam wnućkę u siebie. Nie było przyczyny, żeby tak postąpić.

Robert: - Nigdy się nie zapierałem, że to dziecko nie moje, ale zenić się nie chciałem. Celina o tym wiedziała. Owszem, płakała i izami starała się wydmoc, abym był z nimi, to znaczy z nią i z dzieckiem. Nie chciałem. Ale przecież nie była sama, rodzice pomagali, ja przysyłałem pieniądze, nie ona jedna chowała dziecko bez pomocy, to nie był powód do morderstwa. Pewnie, że mi zał dzieciaka, ludzie mówili, że to była ładna dziewczynka. Nie mam jednak żadnych wyrzutów sumienia i dobrze, że się z nią, nie związałem na stałe.

Koleżanka Celiny: - Celina, dziewczyna ładna i

zabijał. Zabrał mi jednak odwagi, żeby to samo zrobić ze sobą. Wybiegalem w pole, potem do lasu, gryzłam ziemię i płakałam. Oprzytomniałam i wydzawałam mi się, że córkę tylko zraniał, że ona żyje, pedem wróciłam do domu. Po co? Raz już wyrażałam rodzi- com taką krzywdę, a co oni teraz mają przeze mnie? W domu rodziców Celiny panuje smutek i zał. Jeszcze niedawno przebywała tu córka, gaworzą dziecko. Mogły przecież nadal tu mieszkać i żyć. Nie będą. Nasjmutniejsze, że nie z powodu niezyczliwości i niezrozumienia przez najbliższych, ale na skutek niedojrzałości tej, która zdecydowała się zejść w ciążę i urodzić, chociaż mimo 21 lat absolutnie nie dorosła do tak odpowiedzialnego zadania, jakim w życiu kobiety jest macierzyństwo. Dlatego też, że w codziennym życiu brała pod uwagę nie serce matki oraz ojca, lecz reakcję i opinię nie-

których ludzi.

Sasiadka Celiny: - Tak tragiczny wypadek na szczęście wydarzył się u nas jeden. Wiecej jest jednak w okolicy dziewczyn, które urodziły panieńskie dzieci i wcale ich nie wychowują. Pozostawiły je rodzicom. Myślę, że w większej części nie z własnej woli, ale z powodu opinii środowiska, które ciągle jeszcze uważa, że matka-panna nie wiadomo dlaczego jest czymś gorszym niż matka - mężatka, rozwódka lub wdowa. A przecież w przypadku kobiety - matki ważne jest to, jak ona dba o dziecko, jak je wychowuje, a nie to, jaki jest jej stan cywilny.

Robert: - Nigdy się nie zapierałem, że to dziecko nie moje, ale zenić się nie chciałem. Celina o tym wiedziała. Owszem, płakała i izami starała się wydmoc, abym był z nimi, to znaczy z nią i z dzieckiem. Nie chciałem. Ale przecież nie była sama, rodzice pomagali, ja przysyłałem pieniądze, nie ona jedna chowała dziecko bez pomocy, to nie był powód do morderstwa. Pewnie, że mi zał dzieciaka, ludzie mówili, że to była ładna dziewczynka. Nie mam jednak żadnych wyrzutów sumienia i dobrze, że się z nią, nie związałem na stałe.

Koleżanka Celiny: - Celina, dziewczyna ładna i

zabijał. Zabrał mi jednak odwagi, żeby to samo zrobić ze sobą. Wybiegalem w pole, potem do lasu, gryzłam ziemię i płakałam. Oprzytomniałam i wydzawałam mi się, że córkę tylko zraniał, że ona żyje, pedem wróciłam do domu. Po co? Raz już wyrażałam rodzi- com taką krzywdę, a co oni teraz mają przeze mnie? W domu rodziców Celiny panuje smutek i zał. Jeszcze niedawno przebywała tu córka, gaworzą dziecko. Mogły przecież nadal tu mieszkać i żyć. Nie będą. Nasjmutniejsze, że nie z powodu niezyczliwości i niezrozumienia przez najbliższych, ale na skutek niedojrzałości tej, która zdecydowała się zejść w ciążę i urodzić, chociaż mimo 21 lat absolutnie nie dorosła do tak odpowiedzialnego zadania, jakim w życiu kobiety jest macierzyństwo. Dlatego też, że w codziennym życiu brała pod uwagę nie serce matki oraz ojca, lecz reakcję i opinię nie-

których ludzi.

Sasiadka Celiny: - Tak tragiczny wypadek na szczęście wydarzył się u nas jeden. Wiecej jest jednak w okolicy dziewczyn, które urodziły panieńskie dzieci i wcale ich nie wychowują. Pozostawiły je rodzicom. Myślę, że w większej części nie z własnej woli, ale z powodu opinii środowiska, które ciągle jeszcze uważa, że matka-panna nie wiadomo dlaczego jest czymś gorszym niż matka - mężatka, rozwódka lub wdowa. A przecież w przypadku kobiety - matki ważne jest to, jak ona dba o dziecko, jak je wychowuje, a nie to, jaki jest jej stan cywilny.

Robert: - Nigdy się nie zapierałem, że to dziecko nie moje, ale zenić się nie chciałem. Celina o tym wiedziała. Owszem, płakała i izami starała się wydmoc, abym był z nimi, to znaczy z nią i z dzieckiem. Nie chciałem. Ale przecież nie była sama, rodzice pomagali, ja przysyłałem pieniądze, nie ona jedna chowała dziecko bez pomocy, to nie był powód do morderstwa. Pewnie, że mi zał dzieciaka, ludzie mówili, że to była ładna dziewczynka. Nie mam jednak żadnych wyrzutów sumienia i dobrze, że się z nią, nie związałem na stałe.

Koleżanka Celiny: - Celina, dziewczyna ładna i

## ZAPŁAKAŁA I UCIEKŁA...

rosła więc szybko, była pogodnym, ładnym dzieckiem. Robert o tyle dotrzymał słowa, że dał małej swoje nazwisko i od czasu do czasu przysyłał niezbyt duże sumy pieniądze.

Taka sytuacja trwała osiem miesięcy. Celina raz jeszcze spróbowała nawiązać kontakt z ojcem córki i dowiedzieć się, czy naprawdę nie chce być z nimi na zawsze. Odmówił, tak jak uprzednio. Ba, nie zechciał też zobaczyć swojej córki. Celina wiedziała, że może liczyć tylko na własne siły. Wycho- wywała małą i jednocześnie rozglądała się za jakąś pracą. Nic nie wskazywało na zbliżającą się tragedię.

Tymczasem... Ten rano nie wyróżniał się od innych. Ojciec Celiny pojechał do pracy, matka również poszła do mleczarni, w której była zatrudniona. Celina zjadła śniadanie, posprzątała w kuchni i wstawiła żupę na obiad. Potem przetarła jędrzenie dla małej i zaczęła ją karmić.

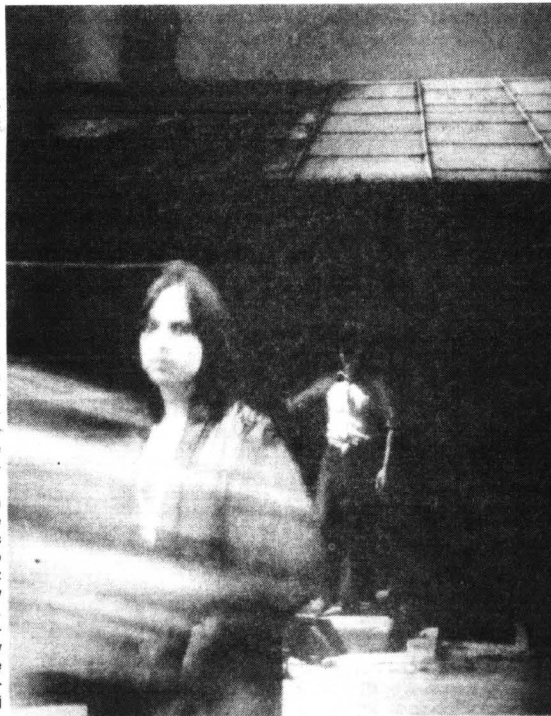
Karolina grymasiła, poplakała, wobec tego Celina odstała jędrzenie i starała się małą uspać. W pewnym momencie, gdy dziecku zaczęły się zamykać oczy, położyła je na podłodze ze skromną i porządną, a ona tak postąpiła. Cierpieliśmy z tego powodu i ja, i mąż. Ale wszystkie swoje żale schowaliśmy głęboko, gdyż okazało się, że sprawa jest przesądzona i Celina musi urodzić. Nie krzyczeliśmy, nie głośniśmy, powiedzieliśmy jej jasno, że tak ona, jak i dziecko,

Sąd nie dopatrzył się żadnych okoliczności łagodzących. Matka zamordowała dziecko. Otrzymała karę ośmiu lat pozbawienia wolności. Już odsiaduje wyrok.

Ciągle jednak nie ma jasnej odpowiedzi, dlaczego, z jakiego powodu Celina tak postąpiła?

Z zeznań matki Celiny: - Panieńskie dziecko córki to był dla nas policzek i wstyd. Wychowaliśmy ją na dziewczynę skromną i porządną, a ona tak postąpiła. Cierpieliśmy z tego powodu i ja, i mąż. Ale wszystkie swoje żale schowaliśmy głęboko, gdyż okazało się, że sprawa jest przesądzona i Celina musi urodzić. Nie krzyczeliśmy, nie głośniśmy, powiedzieliśmy jej jasno, że tak ona, jak i dziecko,

powodem, na pewno bardzo przeżywała fakt, że urodziła dziecko będąc panną. Naprawdę miała wielu wielbięcieli. Zakochała się w Robertie i myśle, że dlatego nie usunęła ciąży, żeby on się z nią ożenił. Przeliczyła się. Potem się zamartwiała, bo tak naprawdę to wszyscy się od niej odsunęli: koleżanki, koleszy, znajomi. Była jakby na marginesie, gdy to niej wpadała na parę chwil, do nadrabiała miłą, ale nieraz widziałam łzy w jej oczach. To chyba był jakiś obłęd. Mogła przecież zostawić dzieciaka u rodziców, gdzieś się przenieść, pójść do pracy i jeszcze wyjść za mąż nie za takiego chłopaka jak Robert. Myślę, że się zalała, że nie miała się komu zwierzyć, poradzić. A może ktoś jej do-



których ludzi.

Sasiadka Celiny: - Tak tragiczny wypadek na szczęście wydarzył się u nas jeden. Wiecej jest jednak w okolicy dziewczyn, które urodziły panieńskie dzieci i wcale ich nie wychowują. Pozostawiły je rodzicom. Myślę, że w większej części nie z własnej woli, ale z powodu opinii środowiska, które ciągle jeszcze uważa, że matka-panna nie wiadomo dlaczego jest czymś gorszym niż matka - mężatka, rozwódka lub wdowa. A przecież w przypadku kobiety - matki ważne jest to, jak ona dba o dziecko, jak je wychowuje, a nie to, jaki jest jej stan cywilny.

No właśnie! E.K.

Komputer w roli nauczyciela  
**LEKCJA HISTORII**

Brak atrakcyjnie zredagowanych podręczników rekompensują w pewnym stopniu interesujące aplikacje komputerowe. Wiele polskich firm zajmuje się przygotowaniem programów edukacyjnych na dyskietce, wychodząc z założenia, że młodzież chętniej zasiądzie do komputera niż książki.

W tym gronie prodaje ko-szalinski TimSoft. Firma przy współpracy z UHO Software wypuściła już na rynek "Geografie", "Ortografię" (rozszerzenie gry Ortosio), "3xLogic Games" (zestaw gier logiczno-zrezy-dznowych) oraz "Historię". Wszystkie z nich produkowane są w wersjach na komputery Amiga i PC.

Program "Historia" obejmuje materiał szkoły podstawowej oraz pierwszej klasy średniej. Zawarta w nim wiedza pogrupowana jest w osmiu dużych okresach Starożytności, Polska do 1570 r., Polska w okresach 1570-1795, 1864-1939, 1939-1994, Powstania, Historia pol-szczona oraz Kalendarium pol-skie. Każdy z nich dzieli się z kolei na charakterystyczne podokresy

zmienić na drugą, scyżysć lub wyłączyć z poziomu programu) oraz ilustracje przedstawiające wybrane miejsca i wydarzenia historyczne. Materiał opracowa-no zgodnie z programem poszczególnych klas.

Niewątpliwą zaletą jest to, że z gry może korzystać nawet siedem osób. Każdy uczeń i jego wyniki zostają zapisane w komputerze. Dzięki temu sam użytkownik albo jego opiekun (nauczyciel) może śledzić na graficznym wykresie postępy w nauce. Jeżeli ktoś denerwuje zapisywanie jego wyników może wybrać opcję Anonim. Wtedy ilość błędów nie jest rejestrowana pod określonym imieniem.

W muzyka uprzyjemniająca grę może być odzwierciana poprzez PC Speaker (głośniczek komputera), interfejs Covox, karty Sound Blaster lub Gravis Ultra Sound. Ustawienie sygnału audio odbywa się poprzez specjalny program konfiguracyjny w którym poza źródłem dźwięku podaje się także szybkość pracy komputera

cd. na str. 13

**NIEBEZPIECZNE LABORATORIUM**

Opowiadania o Marsjanach mają już dość długą tradycję. W 1938 roku słynne amerykańskie "Wojna światów" Orsona Wellesa wywołało panikę wśród amerykańskich radiosłuchaczy. Opisywało ono inwazję Marsjan na Ziemię.

Co jakiś czas ten temat poraca m.in. w różnego typu grach komputerowych. Wykorzystał go także autorzy gry PHOBOS 99. Akcja rozgrywa się w 2099 roku na terenie automatycznego laboratorium-fortecy krążącego po orbicie Phobosa, sztucznego satelity Marsa.

Ziemią po wyładowaniu na "czerwonej planecie" odkryli pod powierzchnią globu pozostałości po wysoko rozwiniętej cywilizacji. Do niej należało krążące wokół Phobosa laboratorium. Upiływ czasu spowodował jednak szkody w komputerowym sterowaniu tej forticy i zaczęła ona zagrazać także mieszkańcom Ziemi. Z misją jej zniszczenia zostaje wysłany specjalny robot najnowszej generacji. Jego zadaniem jest zebranie rozrzuconych po całej stacji materiałów rozszczepialnych, aby po przekroczeniu masy krytycznej spowodować eksplozję. Zniszczy ona laboratorium i zlikwiduje niebezpieczeństwo grożące Ziemi.

Podczas poruszania się po stacji robot naraził na wiele niebezpieczeństw. Pokazuje się w najmniej spodziewanych momentach duchy i pajaki, a także pułapki radioaktywne mogą go błyskawicznie unicestwić. Na szczęście ma on w zapasie kilka sobowótów, które pozwalają na kontynuowanie dalszej pracy. Utrata wszystkich "życ" powoduje rozpoczęcie gry od początku.

Poza niebezpieczeństwami, są także elementy, tj. przesłania-podpowiedzi, łowcy duchów, dodatkowe roboty i bonusy (zwiększające moc), które ułatwiają poruszanie się po laboratorium.

Pokonywanie kolejnych poziomów stacji - a jest ich 100 - wymaga jednak od gracza logicznego myślenia, spostrzegawczości i zręczności w posługiwaniu się klawiaturą, myszką lub joystickiem.

Ukończenie gry nie jest łatwe, dlatego producent programu firma ZIP Soft z Gliwici, wśród

np. Polska Jagiellonów czy powstanie listopadowe. Po wybraniu konkretnego rozdziału można zapoznać się z ważniejszymi wydarzeniami historycznymi, a następnie poddać się testowi sprawdzającemu znajomość dat lub wiedzę ogólną. Uczeń ma do wyboru dwie lub trzy odpowiedzi. Tylko jedna z nich jest dobra. Po zakończeniu sprawdzianu, komputer wystawia ocenę w postaci... procentowej ilości poprawnych odpowiedzi. Następnie odbywa się powtórka, w której zadawane są pytania z którymi uczeń miał trudności. Test kończy się po "załczeniu" wszystkich odpowiedzi.

Autorzy zadali również o komfort nauki. Pracę z programem umiła spokojna muzyka (którą jeżeli przeszkadza można

Wymagania sprzętowe: komputer zgodny z IBM PC AT, karta grafiki VGA lub SVGA, minimum 512 kB pamięci RAM. Dźwięk obsługiwany jest przez PC Speaker, Covox lub kartę Sound Blaster.

**Komputerowy rentgen**

Bardzo możliwe, że już niedługo idąc na prześwietlenie złamanej ręki, nie będziemy musieli płacić za klisze. Xerox zakończył bowiem prace nad nowym typem urządzenia, które całkowicie wyeliminuje z użytku tradycyjne blony rentgenowskie, stosowane dotąd w medycznych testach diagnostycznych.

FlashScan 20 to czule urządzenie płaskopanelowe o wysokiej rozdzielczości, które zapisuje obraz metodą cyfrową. Dzięki temu to komputerowe zdjęcie może być nie tylko wielokrotnie kopiowane, ale również zapamiętywane i przekazywane na odległość lekarzom i naukowcom, znajdującym się w najbardziej odległych punktach świata. Przy czym, transmisja nie pogarsza jakości obrazu. Rozwiązanie cyfrowe w porównaniu z tradycyjnymi technikami opartymi o błonę rentgenowską jest znacznie szybsze i precyzyjniejsze, a także - tańsze w lecznictwie. Znajdzie zastosowanie w pierwszej kolejności w badaniach rentgenoskopowych np. kontrastowych, jak angiografia czy prześwietlenia zia-mań.

cd. na str. 13

**HALO, TU MODEM**

Moda na Internet dotarła także do Polski. Spowodowało to w ostatnim roku gwałtowny wzrost sprzedaży modemów. Umożliwiają one komunikowanie się (poprzez łącza telefoniczne) z innymi użytkownikami komputerów.

Dzięki akcji Telekomunikacji Polskiej SA, która udostępniła "bezpłatny" (opłata w przypadku korzystania z Internetu na terenie Trójmiasta wynosi tyle co rozmowa miejscowa bijąca za każde 3 minuty połączenia) numer 0 202122 można także w Polsce zaglądać do ogólnosiwiatowych zasobów Internetu.

Przygodą z Internetem (tylko dla posiadaczy telefonów) rozpoczyna się od kupna modemu. Może to być urządzenie zewnętrzne lub specjalna karta, którą umieszcza się w komputerze.

Na polskim rynku jest dość duży wybór tego sprzętu. Każdy producent stara się przedstawić szeroką ofertę zarówno modeli zewnętrznych jak i wewnętrznych. Te ostatnie najczęściej kupuje się do domów, przede wszystkim ze względu na stosunkowo niską cenę. Firmy oferują natomiast urządzenia zewnętrzne ponieważ możliwe jest ich proste podłączenie do dowolnego komputera.

Same modemy wychodzą powoli z użycia. Ich miejsce zastępują fax-modemy (niewątpliwą ich zaletą jest to, że umoz-

liwiają wysłanie dokumentu do firmy nie posiadającej komputera a wyposażonej tylko w urządzenie telefaxowe).

Przy ich wyborze trzeba brać pod uwagę kilka spraw: możliwości rozbudowy własnego komputera, przepustność linii telefonicznych a także modemów i faxów z którymi będziemy się łączyć. Potencjalny nabywca staje więc przed dylematem wyboru odpowiedniego modemu. Czy ma to być urządzenie zewnętrzne czy wewnętrzne i o jakiej przepustowości 9600, 14400, 28800 czy może 33600 bps (bitów na sekundę). Do zastosowań domowych - jeżeli posiadamy wolne "sloty" na płycie głównej - doskonale nadają się fax-modemy wewnętrzne 14400 lub 28800 bps. Dobrze jeżeli będą przy tym zawierać korektę błędów, automatyczny dobór predkości transmisji zależnie od jakości łącza i możliwości drugiego urządzenia a także sprężową kompresję danych.

Dla niektórych wybór fax-modemu 28800 bps może się wydać zbyt wygórowany.

cd. na str. 13

**Wypróbuj iCompact przez 30 dni**

Tak! Zamawiam bezpłatną dostawę Demo wraz z instrukcją XOR Compact.

NAZWA FIRMY I ADRES

IMIĘ I NAZWISKO ZAMAWIAJĄCEGO

TEL./FAX

WERSJA POSIADANEGO SYSTEMU WINDOWS

NASZ ADRES:

XOR POLSKA SP. Z O.O.

LOŚC WYSTAWIANYCH DOKUMENTÓW MIESIĘCZNIE

81-356 GDYŃIA, STAROWIEJSKA 17/6

LOŚC ZATRUDNIONYCH

tel. 058-611615, fax 058-613382

Program administracyjno-księgowy dla środowiska Windows 3.1 oraz Windows 95 firmy XOR Polska zawiera następujące moduły:

- księgowość / budżet
- fakturowanie
- ewidencja sprzedaży
- ewidencja zakupu
- magazyn
- zamówienia
- oferty
- przelewy elektroniczne

• PROWADZIMY SZKOLENIEM W ZAKRESIE  
• OBSŁUGI KOMPUTERÓW • PROGRAMOWANIA

Zamów i wypróbuj!

**NEX**

80-239 Gdańsk ul. Miszewskiego 17 tel./fax 41-79-26 e-mail: nex@softel.gda.pl

**POKAZY**

**Systemy komputerowe dla firm**

Zapraszamy 13-15 maja 1997r. (9<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>)

W trakcie pokazywanych systemów komputerowych dla firm, w tym: zaprezentujemy najnowsze osiągnięcia w dziedzinie: grafiki, dźwięku, sieci komputerowej, gier i aplikacji.

Aby przejść na następny poziom należy zebrać wszystkie kulki z materiałem rozszczepialnym. Po ukończeniu każdego z nich wyświetlany jest m.in. kod, który pozwala powrócić do samego miejsca. Niektóre z poziomów posiadają limit czasowy, w którym należy się zmieścić.

Ukończenie gry nie jest łatwe, dlatego producent programu firma ZIP Soft z Gliwici, wśród

**MONITORY KOMPUTEROWE**

\* 14" \* 15" (DIGITAL, O.S.D., MULTIMEDIA) \* 17" (dostępnych pięć różnych modeli) \* 20", 21"

**CTX**

Uwaga!!! Superpromocyjne ceny na wszystkie modele monitorów kolorowych

\*Profesjonalne monitory 17\*"

Atrakcyjna oferta części Hardware dla dealerów!!!

Generalny przedstawiciel w Polsce PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWE „AB” 81-810 SOPÓT, al. Niepodległości 799a tel. (0-58) 50-16-80, fax (0-58) 51-32-64

**ARKAN**

Komputery, Akcesoria, Serwis

Drukarki Epson Canon

**Hewlett Packard**

Revalidacje

Iglowe		Atramentowe	
LX-300 NL	492,00	BJ-30	490,00
LX-1050	1 020,00	BJC-240	491,00
FX-870	1 272,00	BJC-4550PC, Mac	1290,00
FX-1170	1 369,00	BJ-300	1590,00
FX-2170	2 058,00	BJ-330	1890,00
LQ-300 NL SP	820,00	BJC-70	730,00
LQ-570*	1 211,00	BJC-620	2250,00
LQ-2670	1 780,00	BJC-800	4090,00
		BJC-4100	660,00

**OKI**

Iglowe		Atramentowe	
ML 320	1205,00	ML 321	1379,00
ML 321	1463,00	ML 520	1463,00
ML 521	1546,00	ML 521	1546,00
ML 521	1546,00		

**Ledowe**

OKiMag e-4W	895,00
OKI 600ex	1410,00
OKI 810ex	1749,00

Ceny detaliczne bez podatku VAT (22%).

Hurt - Detail

Gdańsk-Oliwa, ul. Grunwaldzka 569

tel/fax: 52-12-16, serwis: 54-18-21

Zapraszamy: Pn - Pt 9<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> Sb 10<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>

# Tu modem

cd. ze str. 12

To prawda, ale posiadając wystarczającą ilość gotówki dobrze jest kupić model, którego za kilka lat nie trzeba będzie wymienić. W tej chwili większość transmisji faxowych nie przekracza 9600 a modemowych 14400 bps. Wynika to jednak głównie z kiepskiej jakości niektórych łączy telekomunikacyjnych, a także słabszych urządzeń znajdujących się po drugiej stronie przewodu.

Podczas instalacji karty fax-modemowej, należy ustalić który z portów (COM 1 czy COM 2) będzie ona wykorzystywać. Kolejnym krokiem jest zainstalowanie oprogramowania sterującego komunikacją. Z reguły do karty dołączone są podstawowe aplikacje tego typu.

Większość kart skonfigurowana jest tak, że nie wymaga wprowadzenia żadnych poprawek w Setupie modemu. W przypadku Polski należy tylko ustawić sposób wybierania modemu telefonicznego. Przy nowoczesnych centralach elektronicznych jest ono tonowe (TONE) przy starszych należy wybrać oznaczenie PULSE (impulsowe).

W następnym odcinku kilka praktycznych rad dla początkujących użytkowników tego urządzenia.

(pol)

# Lekcja historii

cd. ze str. 12

Gra rozprowadzana jest w sztywnym bardzo estetycznym opakowaniu zawierającym jedną dyskietkę 3,5 calową HD oraz licencję i instrukcję obsługi. Na dyskietce dołączono dodatkowo wersje demonstracyjne innych programów TimSoft-u.

Program jest zabezpieczony przed piratami hasłem. Po uruchomieniu aplikacji wyświetlanych jest osiem sylwetek budynków. Należy zaznaczyć dwie z nich występujące na określonej stronie instrukcji. Jest to zabezpieczenie stosunkowo proste, ale utrudniające pracę nielegalnym użytkownikom programu.

Minimalne wymagania sprzętowe: komputer klasy IBM PC 286, karta VGA, mysz, dysk twardy (wymagana instalacja na dysku).

Ryszard Pietrak

# Rentgen

cd. ze str. 12

FlashScan 20, o wymiarach 8 na 10 cali, umożliwia zapisywanie obrazów o bardzo wysokiej rozdzielczości. Gdy promień Rentgena bombarduje ekran urządzenia następuje emisja fotonów. Powstałe w ten sposób promieniowanie świetlne jest przetwarzane na prąd elektryczny, który z kolei formuje obraz nadający się do natychmiastowego wyświetlenia na monitorze komputera, przesłania lub zapisu.

Urządzenie to jest już testowane w kilku klinikach na świecie. Analitycy szacują, że do 2000 roku zapotrzebowanie na tego rodzaju czujniki i wyświetlacze medyczne lawinowo wzrośnie (planuje się obroty na poziomie 100 mln dolarów rocznie).

(r)

# ŻYWOPŁOTY

Żywopłoty służą do oddzielenia nieprzeżytej strażnicy sąsiadujących ogrodów, ulic oraz osłabienia siły wiatru. Mogą również wewnątrz ogrodu odgradzać część gospodarstwa lub warzywnik od części wykopczynkowej, stwarzając zarazem jednolite tło dla bylin lub krzewów. W szczególności przypadkach strzyżone formy roślin mogą odgrywać rolę geometrycznych akcentów w kompozycji ogrodu.

Wadą żywopłotów jest to, że na ostateczny efekt trzeba czekać kilka do kilkunastu lat. Zależy on od wielu czynników, a przede wszystkim od zastosowanego gatunku i zgodności jego wymagań z warunkami siedliskowymi, jakie występują w ogrodzie oraz wielkości sadzonych roślin. Jeśli chcemy mieć żywopłot wysokości 150 cm, a początkowo ma on 50 cm (po pierwszym cięciu wykonanym zaraz po posadzeniu roślin), to zachowując każdego roku 10 cm rocznego przyrostu, uzyskamy planowany efekt po 10 latach. Tempokanie możemy uznać za zbyt wolne, ale prowadzi ono do dobrego zagęszczenia żywopłotu i ogranicza zasychanie do dolnych gałęzi.

W ogrodach o większej powierzchni możemy stosować żywopłoty nierównomierne, rosnące znacznie szybciej, gdyż zależy to jedynie od szybkości wzrostu poszczególnych gatunków krzewów i warunków siedliskowych.

Stosowanie żywopłotów nierównomiernych zwalnia nas z obowiązku regularnego strzyżenia, a przy odpowiednim doborze roślin pozwala uzyskać bardziej dekoracyjne efekty w okresie kwitnienia lub owocowania krzewów.

Do żywopłotów formowanych stosujemy przede wszystkim gatunki znoszące ciężkie warunki ten spełnia w zasadzie większość drzew i krzewów, z wyjątkiem brzozy jodeł. Nie polecane są również te, których cięcie pozabawia ich głównych cech dekoracyjnych.

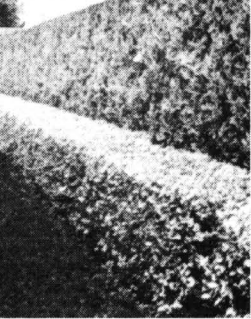
Należy pamiętać, że cięcie żywopłotów różni się od cięcia drzew i krzewów. Nie należy przycinać gałęzi powyżej miejsca cięcia. W przypadku cięcia żywopłotu należy przycinać gałęzi powyżej miejsca cięcia. W przypadku cięcia żywopłotu należy przycinać gałęzi powyżej miejsca cięcia.

**Kształt żywopłotów formowanych**  
A - zły kształt  
B - dobry kształt

Jeżeli gatunek jest ci, który bardzo dobrze znosi cięcie i przesuszenia w starszym wieku, ale wolno rośnie oraz modrzew, należą

do najszybciej rosnących drzew iglastych, niestety traci igły na zimę, jednak w trudnych warunkach miejskich zwiększa jego odporność na działanie negatywnych czynników. Polecane można również takie gatunki drzew iglastych jak: świerki, żywotnik, chojna.

Najczęściej stosowany jest żywopłot jednorzędowy, w których odstęp pomiędzy sadzonymi drzewami wynosi 30 do 40 cm. Krzewy sadzimy gęściej, od 20 do 30 cm. Zakładanie żywopłotu rozpoczynamy od przygotowania gleby, następnie rozciągamy sznur, wzdłuż którego wykopywane są rowki głębokości od 35 do 50 cm i szerokości pozwalającej na swobodne rozłożenie korzeni.



**Kompozycja żywopłotów zróżnicowanych wysokością i kolorystycznie. Od lewej: Berberis thunbergii, Atropurpurea, Ligustrum Aureo Marginatum, Thuja plicata**

By rośliny miały równe odstępy, wzdłuż rowka kładziemy deskę z zaznaczonymi odlinkami.

Przysadzając rośliny należy usunąć korzenie uszkodzone i złamane oraz skrócić je tak, aby wszystkie były mniej więcej równej długości. Korzenie należy przysypać sypką, nie zbitą ziemią, po czym mocno ją ubić. Na koniec wyrównujemy ziemię i zalewamy wodą by zmulić pozostałe jeszcze wolne przestrzenie między korzeniami. Gdy woda wejdzie w powierzchnię gleby, pod żywopłotem możemy wyściokować warstwę mielonej kory o grubości od 5 do 8 cm, co zabezpieczy przed parowaniem oraz zdecydowanie ograniczy możliwość rozwoju chwastów.

Pierwsze cięcie żywopłotu robimy bezpośrednio po posadzeniu. Rośliny liściaste, słabo rozgałęzione, przyjmamy nisko, nawet do wysokości 10 cm. Lepiej rozkвітłe natomiast do wysokości 30 do 50 cm. Gatunki ziemielone i iglaste nie noszą tak silnego cięcia, toteż pierwsze cięcie sprowadza się do wyrównania roślin do jednej wysokości.

Podstawowym zabiegiem pielęgnacyjnym jest regularne strzyżenie żywopłotu. Czynność tę powtarzamy co 3 do 4 tygodni, jeśli chcemy utrzymać żywopłot w idealnym geometrycznym kształcie, ale nie rzadziej niż dwa razy do roku. Żywopłot musi być szerszy u podstawy i zwężać się ku szczytowi, co zapewnia lepsze oświetlenie dolnych partii i gęstsze rozgałęzienie roślin.

W żywopłotach nierównomiernych krzewy sadzimy w większych odstępach w jednej linii i pozwalamy roślinom rozrastać się swobodnie. Cięcie ograniczamy do wycinania pędów słabych, a po kilku latach możemy przewieźćliki drzewo. O powodzeniu naszych działań decydują dobre znajomości roślin oraz ich wymagań siedliskowych.

# WARZYWNIK

Raczej źle rozumiana moda na zdrową żywność sprawiła, że w ostatnich czasie na warzywniki przeznaczają się coraz większą część ogrodu przydomowego, kosztem upraw domowych. Te ostatnie ograniczają się do małych skrawków lub pasów wzdłuż ścieżek.

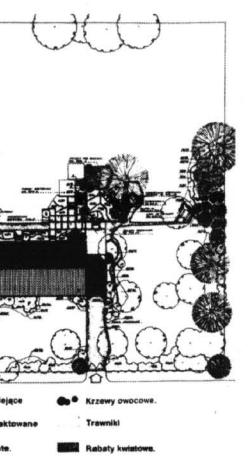
Jest to tendencja dość niebezpieczna. Potrzeba bowiem wielu lat aby rośliny ozdobne w pełni się rozwinęły, podczas gdy warzywnik obsiewamy co rok. Z reguły mała powierzchnia ogrodu przydomowego nie pozwala zachować właściwych proporcji pomiędzy częścią warzywną, a ozdobną. Trudno też uniknąć wpływu sąsiadujących z nim drzew i budynków, które ograniczają nasłonecznienie i czyniątego ruchu samochodowego powodującego zatrucie warzyw różnymi zanieczyszczeniami (szczególnie groźne są tzw. metale ciężkie).

Gdy w ogrodzie nie mamy miejsca i warunków dla właściwego rozwoju warzyw, znacznie rozsądniej jest zrezygnować z własnego warzywnika. Decydując się jednak na urządzenie ogrodu warzywnego musimy pamiętać, że teren ten powinien być dobrze nasłoneczniony, na glebie przepuszczalnej, szybko obsychającej na wiosnę, bogatej w składniki pokarmowe i wodę, odsuniętej i izolowanej od strony ruchliwych ulic.

Wzorcem warzywnika jest teren o powierzchni od 50 - 100 m<sup>2</sup>, podzielony na regularne zagony kształtu 1-1,2 m i długości do 4 m, ze ścieżkami szerokości od 30 do 50 cm. Ogródek taki pozwala zaspokoić potrzeby na warzywa czterosezonowej rodziny.

Warto zlokalizować w sąsiedztwie warzywnika miejsce na kompost, a tzw. izolację przestrzenną (o ile jest ona konieczna) od terenów sąsiadujących mogą stanowić żywce owocowe, trellisz z winoroślą lub języny bezkolcowe.

Polecamy także zaprojektowanie warzywnika, aby można było skomponować zagony i rośliny ozdobne. Należy odstąpić od kurczowego trzymania się jednolitego wymiaru zagonów i łączenia ich z krzewami



Drzewa liściaste istniejące, Krzewy owocowe, Drzewa liściaste projektowane, Trawniki, Drzewa i krzewy iglaste, Rabaty kwiatowe, Krzewy liściaste, Rabaty warzywne.

ozdobnymi lub regularnymi rabatami róż i bylin takich jak: tulipany, hiacenty, które w okresie lata zastąpione zostaną kwiatami sezonowymi (szalwia, akksamitki, bratki, begonie itp.).

Nierówny układ krzewów owocowych i ozdobnych pozwala na harmonijne przejście od części warzywno-ozdobnej do części ozdobnej. Właściwy dobór gatunków warzyw na zagonach pod względem wysokości i koloru podnosi walory plastyczne tej części ogrodu.

Podstawową zasadą jest umiejscowienie gatunków wyższych w wyjątkowych miejscach, a roślinami niskimi, a barwa liści sąsiadujących gatunków powinna, w miarę możliwości, być jak najbardziej kontrastowa lub różnić się pokrojem i fakturą.

Pełne zintegrowanie warzywnika z roślinami ozdobnymi uzyskamy przez wkomponowanie roślin warzywnych w rabaty bylinowe lub rośliny zadarniające (w postaci nieregularnych kęp, tzw. wydzieleń).

Takie postępowanie ma szereg ograniczeń i na pewno trudno osiągnąć wówczas duży plon. Jeśli jednak podstawowe warzywa potrzebne dla przeciętnej rodziny w znaczących ilościach będziemy nabyci, a własne potraktujemy tylko jako dodatek, zastosowanie rozwiązania w pełni nas zadowoli.

Szczególnie godne polecenia będą wówczas zioła, które mają mniejsze wymagania. Czterosezonowej rodzinie potrzeba około 25 gatunków ziółich nasion. Wiele gatunków ziół można zaliczyć do grupy roślin ozdobnych (np. lawenda, rumianek, czarnuszka).

# RABATY

Wielu właścicieli ogrodów przydomowych i podmiejskich dziełek wykopczynkowych urządzając je planuje miejsce na rabatę bylinową, na której znajdują się wioletołone rośliny zielone, ozdobne, zimujące w gruncie. Byliny ogrodowe dzieli się na: skalne, rabatowe, wodne i bagienne oraz zadarniające.

Rabata bylinowa w ogrodzie jest bardzo ozdobna w okresie kwitnienia. Pełny ekran uzyskujemy po dwóch, trzech latach, gdyż byliny szybko rosną niż krzewy i drzewa. Ma to istotne znaczenie w nowych ogrodach. Rabaty bylinowe trzeba szczególnie troskliwie pielęgnować w ciągu całego okresu wegetacyjnego. Zakładając zaś je należy rozpocząć od naszkicowania układu całego ogrodu. Należy pamiętać, że:

- rabata powinna być zlokalizowana w miejscu słonecznym lub lekko zacienionym, o

głębie dostatecznie żyznej, nie za suchej i niezbyt lekkiej;

- nie powinna się znajdować w bezpośrednim sąsiedztwie krzewów i drzew o płytkim systemie korzeniowym, odradzamy "rozrzucanie" małych grup bylin na trawniku;

- wskazane jest umiejscowienie rabat w specjalnie w tym celu wydzielonych częściach ogrodu, które stają się szczególnie ozdobne o określonej porze roku. Założyć możemy rabaty wiosenną, letnią, jesienną. Nie ma i nie może być rabat bylinowej kwitnącej i atrakcyjnej przez cały sezon;

- należy komponować rabaty z kwiatów obficie kwitnących w określonym czasie. Najlepsze efekty daje rabata wiosenna i wczesnojesienna;

- dobierając gatunki roślin i ich odmiany musimy wiedzieć,

jak wyglądają w okresie dojrzałości, znać ich wymagania i pory kwitnienia.



abies Conica, Picea abies Nidiformis, Juniperus communis Repanda, Juniperus horizontalis

W projekcie rabaty określamy gatunki roślin, ich rozmieszczenie z zaznaczeniem, ilu użyjemy sztuk poszczególnych roślin oraz elementów dodatkowych: kamień, płyt czy rzęźbę. W obrębie rabat można sadzić odmiany karłowate krzewów iglastych i liściastych (np. Berberis thunbergii, Atropurpurea, Nana, Euonymus fortunei, Emerald Gold, Picea

kwiatostanach kwitnąca w kwietniu i maju. Gatunek ten cechuje wytrzymałość na suszę i mrozy, długowieczność i dobry wzrost na różnych siedliskach (z wyjątkiem miejsc silnie zacienionych i podmokłych). Cenionymi odmianami tego gatunku są: Alyssum s. citrinum o kwiatkach jasnoniebieskich, nieco wczesniej kwitnących; Alyssum s. compactum dająca zwarte kępy o połowę niższe od typu Alyssum s. plenum o kwiatkach pełnych, wysokości około 20 cm.

- Gęsiówka alpejska (Arabis albidus) jest gatunkiem rosnącym dobrze nawet na glebach gorszych, długowiecznym, nie wymagającym okrywania na zimę. Kwitnie biało na przełomie kwietnia i maja.

- Zagwini (Aubrietia deltoidea) ma dość duże wymagania, co do siedliska i uprawy. Gleba powinna być lekka i przepuszczalna. Zagwini rosną najlepiej na stanowiskach słonecznych, tworząc zwarte, szarzielone kobierce pokrwykające od kwietnia do czerwca dużą liczbą kwiatów o intensywnych barwach.

## BUDOWNICTWO • WNĘTRZA • OGRODY • BUDOWNICTWO

Nowoczesna, proekologiczna ciepłownia na ... słomę działa w podelbaskich Zielonkach. Kredyty na ten cel zwracają się błyskawicznie

## OGRZEWANIE Z ... ODPADÓW

**O**golonec z drzew brzegi Wisły, zalosne pnie niekiedy bardzo starych i cennych okazów, ucięte przez złodziei na wysokości metra - były łatwiej i szybciej, przeredzone plantacje i bory sąsiadujące z wioskami. To, niestety, bardzo częsty obrazek po kolejnej zimy, kiedy to wiele rodzin - być może - faktycznie nie było stać na zakup opału.

Potrzebne jest zatem pilnie alternatywne paliwo dla coraz droższego węgla, drewna, prądu i gazu. Nie tylko z myślą o najbardziej ubogich, ale może przede wszystkim o tych, którzy chcieliby i stać ich na siegnięciu po opał jeśli nie tanszy, to na pewno dający szansę na zmniejszenie zużycia tradycyjnych materiałów opałowych, a zatem także na mniej intensywną eksploatację coraz bardziej kurczących się zasobów naturalnych.

W podelbaskich Zielonkach gospodarze pokazali, że można. Piotr Gradziuk ze znakomitego "Muratora" popularyzuje ogrzewanie na... słomę i inne odpady, bardzo popularne w krajach wysoko rozwiniętych, ale również budzące już zainteresowanie także w naszym kraju.

W krajach skandynawskich pisze Piotr Gradziuk - zakładane są plantacje energetyczne zby-

ko rosnących roślin (wierzba, topola, osika). Ale znacznie większe możliwości pozyskania energii ze źródeł odnawialnych daje zagospodarowanie biomasy pochodzącej z rolnictwa. Takim przykładem może być wykorzystanie słomy z bóż, rzepaku czy roślin strączkowych do spalania w lokalnych kotłowniach. Najbogatsze doświadczenia z wykorzystaniem słomy jako źródła energii mają Duńczycy. W kraju tym funkcjonuje obecnie 12000 małych kotłowni. Co szóste dunskie gospodarstwo rolne wykorzystuje słomę do ogrzewania mieszkań i budynków gospodarczych. Ponadto słoma wykorzystywana jest w 60 dużych (od 0,5 do 9 MW) kotłowniach i 3 elektrociepłowniach.

Przeprowadzone badania wykazały, że w Polsce również można przeznaczyć znaczne ilości słomy na cele energetyczne. Jej wartość opałowa wynosi od 14,3 do 15,2 MJ/kg, podczas gdy wartość opałowa węgla waha się od 18,8 do 29,3 MJ/kg. Od wielu lat średnioroczna nadprodukcja słomy wynosi 8,1 mln ton, co jest równoważne 5,4 mln ton węgla średniej jakości. Wykorzystanie słomy na opał z powierzchni 1 ha uprawy bóż, przy plonach wynoszących 3,4 t/ha i cenie węgla 380 zł/t, pozwoliłoby zaoszczędzić 765 zł.

Słoma może więc w Polsce stanowić ważne źródło energii odnawialnej.

Koszt pieca do spalania słomy waha się od 7000 zł do 10 000 zł, w zależności od mocy (45-90 kW). Stosowanie słomy jako paliwa zmniejsza emisję zanieczyszczeń do atmosfery. Wynika to ze specyfiki pracy kotłów opalanych słomą. Mają one bowiem zdolność akumulowania ciepła powstającego w procesie spalania sprasowanej słomy i następnie jego powolnego oddawania do instalacji centralnego ogrzewania. Sam proces spalania słomy trwa około godziny, po czym palenisko wygasia, a instalacja centralnego ogrzewania zasilana jest jeszcze od 4 do 8 godzin ciepłem z wodnego zbiornika akumulacyjnego. Oznacza to, że kocioł spalający słomę jedynie przez krótki czas emituje zanieczyszczenia do atmosfery w ciągu doby.

Takie kotły o mocy od 34 do 48 kW funkcjonują już w kilku gospodarstwach rolnych w województwie zamorskim. Na ogrzanie tych domów wystarcza zbiór słomy z 3-5 hektarów. Oprócz indywidualnych gospodarstw rolnych potencjalnymi użytkownikami mogą być także osiedla wiejskie, szkoły, urzędy gmin, ośrodki zdrowia i inne. W listopadzie 1996 roku dwie takie

kotłownie o mocy 1 MW uruchomiono w Zielonkach (woj. elbląskie) i Grabowcu (woj. zamorskie).

Jedyną "wadą" kotłów opalanych słomą jest ich stosunkowo wysoka cena. Decydując się jednak na takie rozwiązanie, można ubiegać się o dofinansowanie ze środków przeznaczonych na ochronę środowiska. Kotłownie te bowiem wykorzystują odnawialne źródła energii, a tym samym przyczyniają się do ograniczenia emisji substancji szkodliwych dla środowiska. W tym celu należy zgłosić się do Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

Na przykład, w województwie zamorskim w 1995 roku WFOŚiGW udzielił dotacji do kotłowni opalanych słomą w wysokości 9500 zł. Ponadto opracował on specjalne zasady udzielania i umarzania pożyczek osobom fizycznym na takie inwestycje. Pożyczka taka może być udzielana do wysokości 80% kosztów, ale do kwoty nie wyższej niż 5000 zł. Oprocentowanie pożyczki wynosi 0,3 stopy kredytu refinansowego (około 7% rocznie).

Pożyczka jest udzielana na okres do pięciu lat z możliwością sześcioletniego okresu karencji. Wyplata pożyczki następuje po przedstawieniu przez pożyczkobiorcę rachunków za wykonanie inwestycji oraz protokołom ich odbioru. Budowa i eksploatacja kotłowni warunkuje

możliwość 30-procentowego umorzenia pożyczki.

Pomoc można również uzyskać z Programu Małych Dotacji dla Organizacji Pozarządowych Lokalnego Funduszu Ochrony Środowiska (SGP/GEF), który realizowany jest przez UNP (Program Narodów Zjednoczonych ds. Rozwoju) i Bank Światowy. W ramach tego Programu pomoc w formie dotacji mogą uzyskać organizacje pozarządowe oraz samorządy lokalne współpracujące z nimi na rzecz inwestycji przyczyniających się do redukcji emisji zanieczyszczeń czy produkcji energii, w szczególności wykorzystujące odnawialne źródła energii, w tym także biomasę, w miejsce paliw kopalnych.

Przy większych inwestycjach (np. kotłownia gmina, osiedlowa) o pożyczkę lub dotację można zwracać się do Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej bądź Fundacji "Ekofundusz". Instytucje te dofinansowały w kwocie 1,2 mln zł budowę kotłowni opalanej słomą w Grabowcu (woj. zamorskie).

Piotr Gradziuk wymienia również instytucje, do których można w tej sprawie wystąpić o bliższe informacje i porady. Są to: Bank Światowy, ul. Niepodległości 186, 00-608 Warszawa, Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, ul. Konstruktorska 3a, 02-673 Warszawa, Fundacja "Ekofundusz", ul. Belderska 18a, 00-672 Warszawa.

## RABATY

cd. ze str. 13

Najcenniejsze są żągniny o kwiatach niebieskich, ciemnofioletowych i czerwonych.

- Ubiorek zawsze zielony (Iberis sempervirens) jest gatunkiem niewybrednym, jeśli chodzi o siedlisko. Egzemplarze odmiannosilnie rosnących tworzą w ciągu dwóch, trzech lat kępy o średnicy 50 do 80 cm. Ubiorki kwitną biało i bardzo efektywnie, od połowy kwietnia do czerwca, w zależności od odmiany. Po przekwitnięciu należy przyciąć krzewostan. Rośliny pozostają atrakcyjne dzięki liściom przez cały sezon. Do najcenniejszych odmian należą: Iberis s. Little Gem.

- Plomyk (Plox subulata) tworzy zwarte, niskie kobierce, w czasie kwitnienia całkowicie pokryte intensywnie zabarwionymi kwiatami. Kwitną w zależności od odmiany od kwietnia do maja. Wymagają żyznych gleb, stanowisk słonecznych. Do najcenniejszych odmian należą: Plox s. Crimson Beauty o kwiatach czerwonych, Moerheim o kwiatach ciemnoróżowych, G.F. Wilson o kwiatach niebieskich i White Delight o kwiatach białych.

Plątk wiosenna stanowi zestaw dla małej rabaty, w której wszystkie gatunki należą do roślin niskich. Jeżeli dysponujemy większą powierzchnią, należałoby poszerzyć ten dobór o byliny cebulkowe i byliny wyższe, takie jak: Iris Hemerocallis, Lilium, Trollius. Ogółem zestaw, który możemy posadzić na rabacie wiosennej, kwitnącej w kwietniu i maju, liczy ponad 100 gatunków.

AN



## ELEKTRYCZNE OGRZEWACZE WODY



## KOTŁY CENTRALNEGO OGRZEWANIA

\* GDYNIA  
ul. Legionów 165  
22-15-46



\* STRASZYŃ

ul. Starogardzka 44  
82-01-79



Ceny producenta - rabaty hurtowe dla instalatorów i sklepów

## GRZEJNIKI centralnego ogrzewania

## - wodne

(system ogrzewania z kotłem gazowym, olejowym lub elektrycznym)

## - elektryczne

(system ogrzewania o najniższym koszcie inwestycyjnym - bez rur, kotła)

## - wodno-elektryczne

(najlepsze w okresach przejściowych - późna jesień, wczesna wiosna - gdy nie ma konieczności uruchamiania całego systemu c.o.)

## CLASSIC - nowy grzejnik c.o. na który Cię stać!

convector



W stałej ofercie również pozostałe elementy c.o. m.in. rury miedziane, złączki SANHÁ, zawory DANFOSS i HERZ, kotły BERETTA i VAILLANT.



Oryginalny CONVECTOR  
- tylko ze Złotą Statuetką

Biuro handlowe

GDYŃA-ORLOWO, ul. Inżynierska 111, tel. 058 24-61-44 fax. 57-65-52

Dystrybutorzy: Bytów KUK ul. Waleczki 41 tel. 34 84, Gdańsk GRALANTA ul. Siedosa 8 tel. 31 61 13, Sopot KUK ul. Koszubi 8 tel. 41 01 33, Polchowo SKWIERCZ-INSTAL ul. Św. Anny 33 tel. 73 23 86, Rada EKO-COMPLEX ul. Topolowa 2 tel. 76 21 76, Szluzk EKLUX ul. Szczerzewska 17a tel. 43 30 97, GAZ-KOMFORT ul. Św. Chłopskich 9 tel. 44 41 42

Wydawca: INSTALCO ul. Ryty Wiałow 27 tel. 74 06 15

FIRMA ROKU '96

Zakład Hydrauliczny



83-110 Tczew,  
ul. Reymonta 36a  
tel. (069) 31-11-85

## INSTALACJE MIEDZIANE

## SYSTEMY OGRZEWANIA

■ SPRZEDAŻ GRZEJNIKÓW PURMO DeLonghi

■ KOTŁÓW OLEJOWYCH I GAZOWYCH

VAILLANT i VISSMANN - CENY IMPORTERA ■ ZBIORNIKI NA PALIWO

■ KOMINY ■ AUTOMATYKA ■ INSTALACJE CO I WODNE

KOMPLEKSOWE WYKONAWCTWO

POWAŻNA FIRMA HANDLUJĄCA  
TOWARAMI TECHNICZNYMI  
PRZEMYSŁU WŁÓKIENNICZEGO

nawiąże współpracę z osobą  
lub firmą prowadzącą sklep  
detaliczny podobnej branży w:

LĘBORKU, KOŚCIERZYNIE,  
STAROGARDZIE GD., MALBORKU,  
ELBLĄGU, KWIDZYNIE,  
GRUDZIĄDZU.

Kontakt:

SURTEX®

Gdynia

Spółka z o.o.

tel. (058) 23-05-51

(058) 23-10-46 wew. 337



# PLYTY

- LAMINOWANE
- WIOROWE
- MDF
- PILSNIOWE ZWYKLE
- LAKIEROWANE
- BLATY, PARAPETY
- WSTĘGI DRZWIOWE
- AKCESORIA MEBLOWE

ORAZ  
PODŁOGI LAMINOWANE

**P.W. Ex Holz**

**ZAPRASZA DO HURTOWNI**

PSZCZÓŁKI ul. Tczewska 2 (SKR), tel. 0602 220 385  
GOYNIA ul. Polska 30, tel. 21 53 01  
PON.- PIĄT: 8.00-16.00 SOB. 8.00-12.00

## LAKIEROWANIE PROSZKOWE

**KRÓTKIE TERMINY**  
**ELEMENTY DO 4 m DŁUGOŚCI**  
**RÓŻNORODNOŚĆ KOLORÓW**

**= PROBE =**

Tczew, ul. 30 Stycznia 29, tel. (069) 31 67 15

## IGLO TECH

**CHŁODNICTWO,**  
**BUDOWA KOMÓR**  
**CHŁODNICZYCH,**  
**KLIMATYZACJA,**  
**OSPRZĘT ELEKTRYCZNY,**

DOSTAWA • PROJEKTY • MONTAŻ

Kwidzyn, ul. Grudziądzka 1  
tel/fax (055) 79-33-43, (055) 79-63-03  
Filia:  
Gdańsk, ul. Dąbrowszczaków 9,  
tel/fax (058) 53-75-47,  
Grudziądz, ul. Gen. Bierni 39,  
tel/fax (051) 234-46,  
Toruń, ul. szosa Chełmińska 27,  
tel/fax (056) 211-04

## OFERTA DLA PRODUCENTÓW MEBLI

proponujemy dostawy materiałów niemieckiej firmy

**MEBLARSTWO**

- \* płyty laminowane gr. 8, 10, 16, 19 mm,
- \* blaty robocze gr. 40 mm,
- \* MDF gr. od 5 do 38 mm, MDF gięty,
- \* obrzeża melaminowe do płyt i blatów z klejem i bez kleju.

Gdańsk - Orunia, ul. Wschodnia 13  
tel. 0-58/39-09-01, 39-41-81

Studio Rustika

## WÓZKI PALETOWE

CENY FABRYCZNE

- 1) remonty wózków wszystkich typów
- 2) sprzedaż nowych wózków
- 3) części: koła, ogumienie, uszczelki, itp.

„MARTECH” - Gdańsk - Św. Wojciech  
ul. Jedności Robotniczej 450, tel./fax 39-40-32

OFERUJEMY RÓWNIEŻ INNE WÓZKI MAGAZYNOWE

- Ręczne wózki transportowe na ogumieniu pneumatycznym
- do beczek
- do butli Henlowych
- do skrzynek, worków
- schodolazy
- platformy, łaczki
- i inne

## - OKNA

## - DRZWI

## - WITRYNY

## Z PCV I ALUMINIUM

Profile: KÖMMERLING, PANORAMA

## PPHU „FLO-POL”

84-240 Rda, ul. Ogrodników 30 (przy masie Gdańsk-Szczecin)  
tel. (058) 78-63-77, tel./fax (058) 78-63-69  
Punkty sprzedaży: PUCK, ul. B. Sychny, tel. 090 503309  
WŁADYSŁAWOWO, ul. Gdawska 79

## HURTOWNIA BHP

## „WEGA” s.c.

Zukowo ul. Kościarska 11 tel. 81-71-68  
Tczew ul. 30 Stycznia 43 tel. 31-19-95  
Gdańsk ul. Grunwaldzka 417 tel. 52-38-51

oferuje:

- ubrania drelchowe zwykłe, ubrania ocieplane
- ubrania kolorowe (możliwość zamówienia nadruku)
- sprzęt do pracy na wysokościach
- maski i półmaski ochronne
- sprzęt przeciwpożarowy
- sprzęt elektroizolacyjny
- instrukcje stanowiskowe i znaki
- rękawice ochronne
- apteczki
- drukarki akcydusowe

POLECAMY W CIĄGŁEJ SPRZEDAŻY:

- elektrody (BALDON)
- tarcze do cięcia stali i betonu
- drut spawalniczy φ 0,8; 1,0; 1,2

## A. Dickman

ul. Kochanowskiego 130  
80-405 Gdańsk  
tel./fax (058) 38-57-97, 38-57-98  
090-52-15-85, 090-52-16-27

- ❖ Wełna mineralna **ROCKWOOL**
- ❖ Płyty gipsowo-kartonowe, **KNAUF** gipsy, akcesoria
- ❖ Sufity podwieszane **Rockfon**
- ❖ Papy zgrzewalne **VEDAC**
- Doradztwo techniczne
- Sprzedaż, transport

Przy zakupach hurtowych możliwość uzyskania bardzo korzystnych rabatów.

Zapraszamy do współpracy składy materiałów budowlanych, firmy wykonawcze i odbiorców indywidualnych.

## PPHU "WIR"

zaprasza do  
**CENTRUM DEKARSKIEGO**

w Tczewie, ul. Okrzei 2

Oferujemy:

- ◆ Szwedzkie blachy na dachy
- ◆ Docieplanie budynków
- ◆ Siding
- ◆ Chemia budowlana

**Sprzedaż i wykonawstwo**

## Luksusowe

## MEBLE KUCHENNE

**INTER-STOL**

Producent:  
PPHU INTER-STOL  
ul. Krauska 12,  
82-300 Elbląg  
(vis a vis BROWARU)  
tel. (055) 34-11-39,  
fax (055) 34-84-01

SALONY FIRMOWE:  
Gdańsk - Oliwa: ul. Bemowskiego 5,  
tel. 52 00 71 w. 2254  
Odynia: ul. Władysława IV,  
(Targowisko "Batory", pawilon 66)  
tel. 29 76 41 w. 101

od projektu do realizacji!

## JANBUD

PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCyjNO-HANDLOWE

84-230 RUMIA, ul. Dolna 23

**PRODUKCJA, MONTAŻ, SERWIS**

tel. (058) 715-226, tel./fax 710-228

## OKNA PCV i AL

Profile PCV: Thyssen, Rehau, Panorama, okucia: Winkhaus  
Profile AL: Yawal, Reynaers, okucia: Roto

Poszukujemy do współpracy:

- firmy: budowlane, handlowe, usługowe (montażowe)
- biura; pracownie projektowe (architektów)
- hurtownie materiałów budowlanych (składy budowlane)
- przedstawicieli handlowych (dealerów)

Oferujemy:

- ekspozycje
- materiały reklamowe
- szkolenie w zakresie wycen i montażu

## PRZEDSIĘBIORSTWO ZAOPATRZENIOWE

## Mors

HURTOWNIA KABLI I OSPRZĘTU ELEKTROTECHNICZNEGO

83-110 TCZEW-GÓRKI  
ul. 30 STYCZNIA 33  
tel. (069) 132-27-65, tel./fax 132-27-73

OFERUJEMY:

KABLE, PRZEWODY, DRUTY NAWOJOWE  
APARATURĘ I OSPRZĘT elektrotechniczny  
OPRAWY OŚWIETLENIOWE I ŹRÓDŁA ŚWIATŁA

w CENACH FABRYCZNYCH

**RABAT 10% NA KABLE**  
**BYDGOSKIEJ I SZCZECIŃSKIEJ**  
**FABRYKI KABLI**  
**ZAPRASZAMY**

PN.-PIĄTEK 8.00-16.00. SOBOTY 8.00-13.00

## PARKIET

## DĘBOWY I BUKOWY

## OKLEINY SOSNOWE

## I LIŚCIASTE

## TARCICE BUKOWA I DĘBOWA

## OFERUJE

PRZEDSIĘBIORSTWO PRZEMYSŁU DRZEWNEGO  
„FORNITEX” Sp. z o.o.  
ul. Tartaczna 1  
84-200 WEJHEROWO

tel. 0-58/ 72-13-60 do 62  
fax 0-58/ 72-13-61

KONKURENCYJNE CENY, BONIFIKATY



OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE

NIERUCHOMOŚCI

DOM, garaż 0,70 ha ziemi. Nowa Wiew 95, Monuski, tel. (055) 72-65-49 15027
DOM w stanie surowym na trasie Starogard - Tczew...
KUPIE mieszkanie w Starogardzie Starogard, tel. 090-52-94-84

SPRZEDAŻ mieszkanie własnośc. ciowe, 3 pokoje, 53 m kw. Kwidzyn 18-13, wieczorem 160483
SPRZEDAŻ mieszkanie własnościowe, 64 m<sup>2</sup>, Kwidzyn, tel. (055) 79-20-73, (0601) 36-00-47 160472
ZAMIENIĘ mieszkanie własnościowe typu M-3, 40 m<sup>2</sup> na osiedlu Hallera, 110 piętro na wieższym Kwidzynie, 79-82-40 160471

WIATEŁO halę ok 100 m<sup>2</sup> z wysokim wjazdem...
WYNAJEM mieszkanie Tel. (069) 31-02-33
DO wydzierżawienia lokal handlowy, 180 m<sup>2</sup> w centrum Tczewa, Tel. (069) 31-37-76 041802
POSZUKUJĘ mieszkania (pokój z kuchnią), Tczew, telefon (069) 31-25-69 041794

Mieszkanie do wynajęcia M-3 z telefonem...
WIATEŁO halę ok 100 m<sup>2</sup> z wysokim wjazdem...
WYNAJEM mieszkanie Tel. (069) 31-02-33
DO wydzierżawienia lokal handlowy, 180 m<sup>2</sup> w centrum Tczewa, Tel. (069) 31-37-76 041802
POSZUKUJĘ mieszkania (pokój z kuchnią), Tczew, telefon (069) 31-25-69 041794

ZPRUH "Jawor" przyjmuje uczeni w zawodzie stolarz...
ZAKŁAD stolarski zatrudni pracowników do pracy na wyznaczkach...
KIEROWCA z praktyką kat. B, C - poszukuje pracy...
AKWIZYTOR - obsługa istniejącej sieci odbiorców...
SPRZEDAWCZA - branża jubilerska, wykształcenie minimum średnie...
FIRMA poszukuje do współpracy osoby z rejonu Kociewia...

ZATRUDNIĘ młodego kierowcę z samochodem...
KIEROWCA z praktyką kat. B, C - poszukuje pracy...
AKWIZYTOR - obsługa istniejącej sieci odbiorców...
SPRZEDAWCZA - branża jubilerska, wykształcenie minimum średnie...
FIRMA poszukuje do współpracy osoby z rejonu Kociewia...
ZATRUDNIĘ osobę posiadającą samochód...
ZATRUDNIĘ młodą niewykwalifikowaną osobę...
UCZNIWA propozycja zarobku lub dorobienia do pensji...
PANIĘ ze zdolnościami układania kompozycji z suszonych roślin...
GRODNIKA do hodowli kwiatów i chlebek szlachetnych...
ZATRUDNIĘ fryzjerkę damską lub damsko-męską...
WYSOKO kwalifikowanych piekarni...
POSIADEM 2ka wysoka szklana...
GOSPODARSTWO Rolno-Sadownicze s.c. Gorzędziej

KUPNO

BURAKI cwiklowe - kupię każda ilość RSP "Kopernik" Zduny, tel. (069) 16-212-92, 16-212-94, 16-212-94, 16-212-94 211438
KUPIĘ przyjeżdżając 2-osobowe, planszowaną dygę ok 3 m, szer. od 160 do 190 cm. Telefon (069) 16-103-15 211513
KUPIĘ garaż w okolicy os. 60-letniego Starogardzkiego Starogard, tel. (069) 16-296-94 211327
KUPIĘ - wynajmę garaż lub miejsce na postawienie blaszaka w rejonie ul. Zielonej/Traugutta w Starogardzie, Starogard, tel. (069) 16-249-51 211333

WYNAJEM

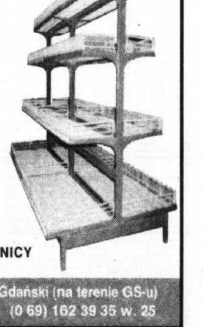
ODDAM w najem lokal w centrum miasta na biuro lub inną działalność...
ODDAM w najem mieszkanie 2-pokojowe w Starogardzie...
WYNAJEM pokój samotnej osoby Starogard, tel. (069) 16-273-36 211455
W CENTRUM Starogardu Gd. oddam w najem sklep na parterze, 115 m<sup>2</sup> (z możliwością podziaku na stółki) i pomieszczenia na biura...
WYNAJEM biurowe pod wynajęcie sąsiedztwo w Centrum BOA 82-200 Malbork Al. Włosa Polskiego 91, tel. (055) 72-33-48 150398

PRACA

POSZUKUJĘ chulajny - produkcja papierowych zabawek...
POSZUKUJĘ zarobienia dodatkowych pieniędzy podczas weekendów...
ZATRUDNIĘ pracownika do montażu płyt G-K, ynki szlachetne...
FIRMA zatrudni pracowników do paszportem niemieckim...
ZPRUH "Jawor" poszukuje młodego, samodzielnego, energicznego, komunikatywnego mężczyzny...

remax

FIRMA HANDLOWA
• wyposażenie sklepów i hurtowni
• regaly jedno i dwustronne, metalowe
• lada, regaly, bonety chłodnicze
• meble sklepowe
• klimatyzacja



TOWARY UŻYwane ZAGRANICĄ

ul. Zielona 30, 83-200 Starogard Gdański (na terenie GS-U) tel/fax: (0 69) 162 26 37 w. 25, (0 69) 162 39 35 w. 25

Gospodarstwo Rolno-Sadownicze s.c. Gorzędziej 83-120 Subkowy, tel. (069) 36-86-28
sprzeda
1. Prase rolująca Z-230 szt. 2
2. Opryskiwacz 12 m szt. 1
3. Sterownik SEG 12 szt. 3
4. Ciągnik FOSH 90 KM szt. 1

OGŁOSZENIA DROBNE

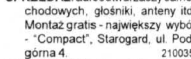
ZŁECĘ budowę domu jedynolitego... Złotowicki 33-200 Starogard... Jana Pawła II 33 m. 06370



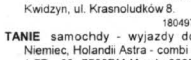
SKRADZIONO fiat 126p, nr GKM 3195, biały, przyciemniona... KUPIE fiat 126p (również do remontu)...



SPAWANIE zderzaków, lamp itp. Starogard, ul. Lubichowska 110... WYJAZDY do samochodów do Niemiec...



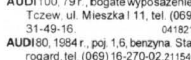
SPRZEDAŻ radiolokalizatory samochodowych... AUTOALARMY, immobilizery, centralizamy...



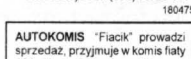
SPRZEDAŻ samochodów, osobowe, ciężarowe, dostawcze... Tanie samochody - wyjazdy do Niemiec...



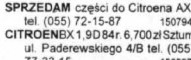
SPRZEDAŻ Audi 80 BJ 1987, Tel. (055) 72-11-25... AUDI 100, 1991 rok - sprzedam...



SPRZEDAŻ Audi 100, 1991 rok - sprzedam... AUDI 80, 1991 rok - sprzedam...



AUTOKOMIS "Fiacik" prowadzi sprzedaż... AUTO-HANDEL Cisy S, skup i sprzedaż...

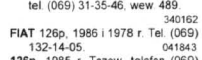


SPRZEDAŻ fiat 126p, elegant, rok 1996... SPRZEDAŻ fiat 126p do 82, do 84 r. w enach...

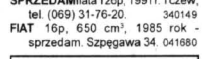
SPRZEDAŻ fiat 126p, elegant, rok 1996... SPRZEDAŻ fiat 126p do 82, do 84 r. w enach...



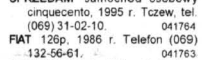
SPRZEDAŻ fiat 126p, elegant, rok 1996... SPRZEDAŻ fiat 126p do 82, do 84 r. w enach...



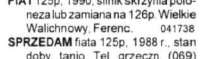
SPRZEDAŻ fiat 126p, elegant, rok 1996... SPRZEDAŻ fiat 126p do 82, do 84 r. w enach...



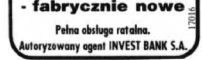
SPRZEDAŻ fiat 126p, elegant, rok 1996... SPRZEDAŻ fiat 126p do 82, do 84 r. w enach...



SPRZEDAŻ fiat 126p, elegant, rok 1996... SPRZEDAŻ fiat 126p do 82, do 84 r. w enach...



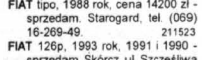
SPRZEDAŻ fiat 126p, elegant, rok 1996... SPRZEDAŻ fiat 126p do 82, do 84 r. w enach...



SPRZEDAŻ fiat 126p, elegant, rok 1996... SPRZEDAŻ fiat 126p do 82, do 84 r. w enach...

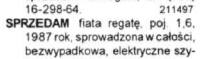


SPRZEDAŻ fiat 126p, elegant, rok 1996... SPRZEDAŻ fiat 126p do 82, do 84 r. w enach...

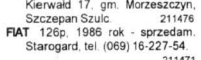


SPRZEDAŻ fiat 126p, elegant, rok 1996... SPRZEDAŻ fiat 126p do 82, do 84 r. w enach...

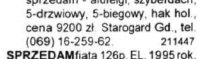
SPRZEDAŻ ford escort 1.3, rok 1985... FORD corsa 1.8 TD VV Golf 1.6 kat. wiadomości...



SPRZEDAŻ ford escort 1.3, rok 1985... FORD corsa 1.8 TD VV Golf 1.6 kat. wiadomości...



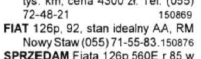
SPRZEDAŻ ford escort 1.3, rok 1985... FORD corsa 1.8 TD VV Golf 1.6 kat. wiadomości...



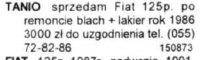
SPRZEDAŻ ford escort 1.3, rok 1985... FORD corsa 1.8 TD VV Golf 1.6 kat. wiadomości...



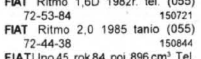
SPRZEDAŻ ford escort 1.3, rok 1985... FORD corsa 1.8 TD VV Golf 1.6 kat. wiadomości...



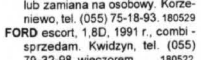
SPRZEDAŻ ford escort 1.3, rok 1985... FORD corsa 1.8 TD VV Golf 1.6 kat. wiadomości...



SPRZEDAŻ ford escort 1.3, rok 1985... FORD corsa 1.8 TD VV Golf 1.6 kat. wiadomości...

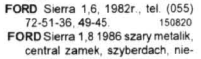


SPRZEDAŻ ford escort 1.3, rok 1985... FORD corsa 1.8 TD VV Golf 1.6 kat. wiadomości...

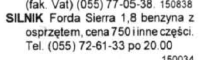


SPRZEDAŻ ford escort 1.3, rok 1985... FORD corsa 1.8 TD VV Golf 1.6 kat. wiadomości...

NADLEŚNICTWO Lubchowo sprzedaż... MAZDA 323, 1300, 87 grudzień, Tel. (069) 132-56-75...



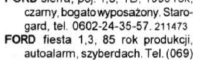
NADLEŚNICTWO Lubchowo sprzedaż... MAZDA 323, 1300, 87 grudzień, Tel. (069) 132-56-75...



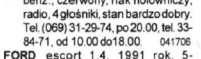
NADLEŚNICTWO Lubchowo sprzedaż... MAZDA 323, 1300, 87 grudzień, Tel. (069) 132-56-75...



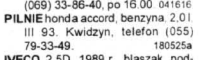
NADLEŚNICTWO Lubchowo sprzedaż... MAZDA 323, 1300, 87 grudzień, Tel. (069) 132-56-75...



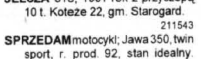
NADLEŚNICTWO Lubchowo sprzedaż... MAZDA 323, 1300, 87 grudzień, Tel. (069) 132-56-75...



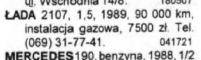
NADLEŚNICTWO Lubchowo sprzedaż... MAZDA 323, 1300, 87 grudzień, Tel. (069) 132-56-75...



NADLEŚNICTWO Lubchowo sprzedaż... MAZDA 323, 1300, 87 grudzień, Tel. (069) 132-56-75...

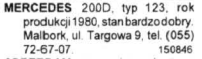


NADLEŚNICTWO Lubchowo sprzedaż... MAZDA 323, 1300, 87 grudzień, Tel. (069) 132-56-75...

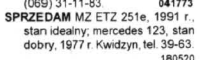


NADLEŚNICTWO Lubchowo sprzedaż... MAZDA 323, 1300, 87 grudzień, Tel. (069) 132-56-75...

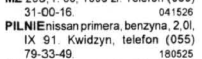
OPEL ascona 1.6, diesel 1983 rok... SPRZEDAŻ Opel vectra, 1.6, 1991 rok...



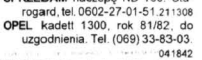
OPEL ascona 1.6, diesel 1983 rok... SPRZEDAŻ Opel vectra, 1.6, 1991 rok...



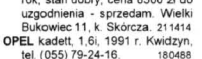
OPEL ascona 1.6, diesel 1983 rok... SPRZEDAŻ Opel vectra, 1.6, 1991 rok...



OPEL ascona 1.6, diesel 1983 rok... SPRZEDAŻ Opel vectra, 1.6, 1991 rok...



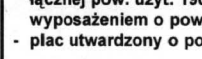
OPEL ascona 1.6, diesel 1983 rok... SPRZEDAŻ Opel vectra, 1.6, 1991 rok...



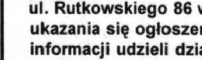
OPEL ascona 1.6, diesel 1983 rok... SPRZEDAŻ Opel vectra, 1.6, 1991 rok...



OPEL ascona 1.6, diesel 1983 rok... SPRZEDAŻ Opel vectra, 1.6, 1991 rok...



OPEL ascona 1.6, diesel 1983 rok... SPRZEDAŻ Opel vectra, 1.6, 1991 rok...

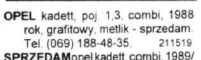


OPEL ascona 1.6, diesel 1983 rok... SPRZEDAŻ Opel vectra, 1.6, 1991 rok...

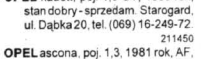
OPEL ascona 1.6, diesel 1983 rok... SPRZEDAŻ Opel vectra, 1.6, 1991 rok...



OPEL ascona 1.6, diesel 1983 rok... SPRZEDAŻ Opel vectra, 1.6, 1991 rok...



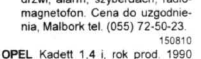
OPEL ascona 1.6, diesel 1983 rok... SPRZEDAŻ Opel vectra, 1.6, 1991 rok...



OPEL ascona 1.6, diesel 1983 rok... SPRZEDAŻ Opel vectra, 1.6, 1991 rok...



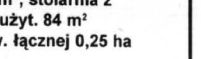
OPEL ascona 1.6, diesel 1983 rok... SPRZEDAŻ Opel vectra, 1.6, 1991 rok...



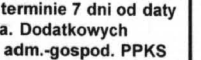
OPEL ascona 1.6, diesel 1983 rok... SPRZEDAŻ Opel vectra, 1.6, 1991 rok...



OPEL ascona 1.6, diesel 1983 rok... SPRZEDAŻ Opel vectra, 1.6, 1991 rok...



OPEL ascona 1.6, diesel 1983 rok... SPRZEDAŻ Opel vectra, 1.6, 1991 rok...



OPEL ascona 1.6, diesel 1983 rok... SPRZEDAŻ Opel vectra, 1.6, 1991 rok...

PPKS w Tczewie ogłasza przetarg nieograniczony... - budynek wolno stojący magazynowo-warsztatowy o kub. 1500 m³, pow. użyt. 300 m²...

Auto-Handel Firma „Mar-Pol” ul. Wojska Polskiego Malbork, tel. (055) 72-83-33... Polonazy Truck - fabrycznie nowe

ZIEMNIKI bosai ELEMENTY UKŁADU WODNEGO AMORTYZATORY KOMPUTEROWY TEST SPRAWNOŚCI

SPRZEDAŻ MONTAŻ AUTO-ELMARB GDAŃSK JEDNOŚCI ROBOTNICZEJ 223 (TEREN ELTORU) Tel. 39-02-21

SPRZEDAŻ ford escort 1.3, rok 1985... FORD corsa 1.8 TD VV Golf 1.6 kat. wiadomości...

SPRZEDAŻ ford escort 1.3, rok 1985... FORD corsa 1.8 TD VV Golf 1.6 kat. wiadomości...

SPRZEDAŻ ford escort 1.3, rok 1985... FORD corsa 1.8 TD VV Golf 1.6 kat. wiadomości...

SPRZEDAŻ ford escort 1.3, rok 1985... FORD corsa 1.8 TD VV Golf 1.6 kat. wiadomości...





**Kserokopiarki**  
**Fiskalizacje**  
**Serwis**



Sklep Firmowy  
82-500 Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 9  
tel. (055) 79-20-02

**OPTIMUS SA**

**ALTER** Sp. z o.o.  
Grudziądz, ul. Dworcowa 3  
tel./fax (051) 219-27, 260-75

**Komputery**  
**Multimedia**  
**Internet**  
**Sieci komputerowe**



**Biuro Reklamy**  
„Kurier Kwidziński”  
zaprasza  
Kwidzyn  
ul. Braterstwa Narodów 46  
tel. (055) 79-30-59  
tel./fax (055) 79-22-64

**KURIER**  
DZIENNIK POMORSKI  
TYGODNIK

**MECH - PROJEKT**  
PRZEDSIĘBIORSTWO  
PROJEKTOWO - WYKONAWCZE  
ul. Słowiańska 17, tel. (055) 79 37 19  
82-500 Kwidzyn

**zatrudni**  
- elektryków  
- automatyków  
- specjalistów ds. projektów i kosztorysowania (wymagane uprawnienia)

**proponujemy**  
- atrakcyjną pracę  
- wysokie wynagrodzenie  
- zatrudnienie na czas nieokreślony

Wiadomość, tel. (055) 79 37 19

**KWIDZYN, SUSZ, SADLINKI, GARDEJA, PRABUTY, KISIELICE, RYJEWO**  
ROK VI • NR 17/303 • TEL. 79-30-59, TEL./FAX 79-22-64 • 24.04.1997 R • ISSN 1232-0099 • INDEKS 324965 • CENA 1,10 Zł

**Kto nie idzie do przodu, ten się cofa**  
**GS „SCH” WALKA O KONSUMENTA**

W 50 rocznicę działalności Prezes Gminnej Spółdzielni „Samopomoc Chłopska” Stanisław Łagowski mówi:  
*Mielśmy dwa wyjścia. Siedzieć, narzekać i dołączyć do chorku niezadowolonych albo zacząć działać inaczej niż robiliśmy to do tej pory. Byliśmy przekonani, że tylko konkretne działanie daje szansę na przetrwanie i rozwój Spółdzielni. I to nam się udało. Wyznaję zasadę, że kto nie idzie do przodu, ten się cofa.*  
Było to 19 września 1995 r.

nastąpił po wejściu w życie ustawy o spółdzielczości z 20 stycznia 1990 r. Rok później powstały GS w Sadlinkach i w Gardzie.  
Obecnie Gmina Spółdzielnia w Kwidzynie posiada 13 sklepów natereniegminy, jedną piekarnię oraz bazę obrotu rolnego w Rakowcu. Poza tym GS wydzierżawia dwa sklepy spożywcze oraz dawny wiejski dom towarowy przy ul. Braterstwa Narodów. Przy tej ulicy mieści się też siedziba Spółdzielni i znajdują się inne jej obiekty. Sprawy związane z tymi budynkami i ich

który nie dopuszcza do uwłaszczenia przez nas obiektów przy ul. Braterstwa Narodów. Sprawa trafiła do sądu i tak trwa już dwa lata - mówi prezes GS „SCH” Dodaje, że propozycja miasta, które oferowało m.in. w zamian za obiekty przy ul. Braterstwa Narodów budynki po byłej jednostce wojskowej była nie do przyjęcia. Inne propozycje miasta prezes określił jako mgliste.

cd. na str. 4



„Kto nie idzie do przodu, ten się cofa” - twierdzi prezes GS „SCH” Stanisław Łagowski  
własności nadal nie są uregulowane.

**Problemy własnościowe**

Nie mieliśmy problemów z gminą Kwidzyn. Uwłaszczeni obiektów, które wybudowaliśmy, odbyło się bez komplikacji. Problemy mamy jedynie z Urzędem Miasta,

nie mieliśmy problemów z gminą Kwidzyn. Uwłaszczeni obiektów, które wybudowaliśmy, odbyło się bez komplikacji. Problemy mamy jedynie z Urzędem Miasta,

**Uczeń pobity podczas przerwy**

14 kwietnia ok. godz. 13.00 uczeń Szkoły Podstawowej nr 8 w Kwidzynie został pobity przez piętnastoletniego kolegę.

Uczeń ósmej klasy podczas przerwy między lekcjami wybrał się do sklepu spożywczego przy ul. Kamiennej. Przed wejściem został zaczepiony przez młodszego kolegę, który żądał pieniędzy. Uczeń odmówił. Wówczas mężczyzna uderzył go w głowę. Pobity ośmioklasista zdołał uciec do szkoły i o zdarzeniu powiadomił dyrektora. Ta z kolei poinformowała policję.  
Policjanci ujęli 18-letniego mężczyznę, który miał 1,72 promila alkoholu we krwi. Zatrzymano nie uczący się nie pracuje.  
Uderzony w głowę chłopiec doznał urazów w postaci pękniętej wargi i naruszonego zęba. Wobec mężczyzny zastosowano dozór policyjny.

J.K.

**Dziś w Dzienniku Pomorskim m.in.:**

- Tacy mili oprawcy - o skrywanym przed światłem domowych tragediach
- Biorę sobie ciebie... - o czym warto wiedzieć zanim padnie sakramentalne „tak”
- Na własny koszt - niedawno weszła w życie ustawa gwarantująca kobietom korzystającym z opieki społecznej refundację kosztów za zakup środków antykoncepcyjnych
- Nigdy nie nosiłam klucza na szyi - o dwóch pomorskich damach

**HURTOWNIA STALI „STAL-BUD”**  
Kwidzyn, ul. Toruńska 36 tel. 79-21-11

- POKRYCIA DACHOWE
- WYROBY Z METALI KOLOROWYCH
- WYROBY HUTNICZE
- PANELE BOAZERYJNE MDF
- RYNYNY PCV
- MATERIAŁY IZOLACYJNE
- PLYTY KARTONOWO GIPSOWE „KNAUF”
- OKNA „VELUX”
- MATERIAŁY SPALWALNICZE

**KWIDZYN '97**  
**Czwarty Plebiscyt na Człowieka Roku**  
**Pierwsze nominacje**

Po raz czwarty redakcja „Kuriera Kwidzińskiego” ogłasza rozpoczęcie Plebiscytu na Człowieka Roku. Zwycięzcy w czterech kategoriach: polityka, biznes, kultura, sport otrzymają statuetki KWIDZYNA '97. Statuetka to jest szczególnie ważna, gdyż przyznawana jest przez mieszkańców miasta i okolicznych gmin.

W drodze Plebiscytu Czytelnicy „JK” mogą wyrazić swe uznanie dla działalności tych mieszkańców naszego miasta i okolicznych miejscowości, którzy swą pracą przyczyniają się do wszechstronnego rozwoju naszego regionu.

Nominacje do czwartej edycji Plebiscytu zgłosić pisemnie pod adresem redakcji może każdy Czytelnik, organizacja, kolo, instytucja, stowarzyszenie itp. Aby nominacja mogła być wzięta pod uwagę, powinna - oprócz imienia i nazwiska kandydata - zawierać kategorię, rodzaj działalności i uzasadnienie.

Zwycięzcy Plebiscytu na Człowieka Roku poznamy na przełomie maja i czerwca.  
Jak co roku na tych z Państwa, którzy zdecydują się na udział w Plebiscycie poprzez nadesłanie do redakcji swych nominacji i udział w głosowaniu czekają liczne nagrody w postaci sprzętu AGD, RTV itp.

cd. na str.5

**Wścieklizna przegrywa**

W ubiegłym roku w województwie elbląskim stwierdzono 185 przypadków wścieklizny u zwierząt. Więcej przypadków stwierdzono jedynie w województwie radomskim - 211 oraz w województwie kieleckim - 193.  
Według danych Departamentu Weterynarii za trzy kwartały 1996 r. Polska zajmowała pod tym względem pierwsze miejsce w Europie.

Wścieklizna ominęła rejonu Kwidzyna. Co gorsza pojawiły się również przypadki zachorowania na tę wyjątkowo niebezpieczną chorobę bydła. Aby temu przeciwdziałać, zorganizowano zrzucenie szczepionki z samolotów. Wiosną ubiegłego roku zrzucono ok. 30 tysięcy szczepionek na terenie 12 gmin, w tym siedmiu gmin podkwidzińskich oraz pięciu malborskich. Akcja jesienią przeprowadzona w ubiegłym roku objęła 32 gminy na terenie których zrzucono 60 tysięcy przynęty - szczepionek. Cała akcja przyniosła rezultaty, gdyż od stycznia do marca ubiegłego roku zanotowano 49 przypadków wścieklizny, natomiast w trzech pierwszych miesiącach tego roku jedynie 9. Zadnego przypadku wścieklizny nie stwierdzono w rejonie Kwidzyna. W ubiegłym miesiącu jedyny przypadek, jakie zanotowano, dotyczył chorego jenetu w Elblągu i trzech lisów w rejonie Malborka.

Wracając do roku ubiegłego, najwięcej przypadków za-

cd. na str. 3

Zapraszamy do zakupów w **SKLEPIE MEBLÓWYM** Kwidzyn, ul. Toruńska 36 (dawna Nowotki) tel. 32-88 wew. 26

**Tylko z nami osiągniesz wymarzony komfort!**



Zapraszamy do lokalu przy ul. Chopina 7, a zamówienia telefoniczne 22-58 oraz do lokalu przy ul. Malborskiej 145 (stacja paliw Rafinerii Gdańskiej) tel. 45-62 czynne całą dobę.

Opony zimowe **Kormoran**

- wysokie bezpieczeństwo jazdy w warunkach zimowych
- bardzo dobra przyczepność na śniegu i błocie
- odporność na poślizg WINTER na mokrej nawierzchni
- niski poziom hałasu

**STOMIL-OLSZTYN**  
Poczuj się bezpiecznie

Zapraszamy również do **Nowego Punktu Sprzedaży i Usług, przy ul. Młynarskiej 4, tel. 79-73-63**

- wulkanizacja
- naprawy biejące
- wymiana olejów „MOBIL”, „QUAKER STATE”
- sprzedaż opon „GOODYEAR”, „FIRESTONE”, „MICHELIN”, STOMIL OLSZTYN, DĘBICA

Przedsiębiorstwo Usługowo - Handlowe **„LUNAR” s.c.**  
82-500 Kwidzyn, ul. Toruńska 36, tel./fax (055) 79-63-31

- zabudowy z aluminium
- rolety zewnętrzne aluminiowe
- bramy garażowe
- SIDING - elewacje
- okładziny ścienne i podłogowe
- sufity podwieszane

**RACOMM**  
AUTORYZOWANY SERWIS **KASY FISKALNE**

82-500 Kwidzyn tel./fax (055) 79 72 40 ul. Batalionów Chłopskich 25